

# 遠東人

共同开创「诚勤朴慎·创新」的健康人生

徐有庠  
題

遠東集團  
FAR EASTERN GROUP

2018 JAN

NO.329

01 月号

## COVER STORY

领航者的话：创新升级 转型再造  
2017远东关系企业联席会议特别报导  
好书推荐：人工智能来了  
好书推荐：谷仓效应

## LIFE GUIDE

保健网  
小小蛀牙怎么变大洞？  
美食网  
美味早餐自己做 活力满点一整天

## 创新升级 转型再造

INNOVATION,  
TRANSFORMATION,  
RESTRUCTURE;  
For Now / Tomorrow



扫描 QR Code 看更多即时讯息  
还可下载电子杂志



远东集团于「2017 台湾企业永续奖」风光荣获 24 奖，徐旭东董事长（左三）亲率（左起）远东新世纪郑澄宇总经理、远东百货徐雪芳总经理、远传电信李彬总经理、远东 SOGO 百货黄晴雯董事长、亚洲水泥张英丰首席执行官出席领奖。



台南大远百举办「2017 台南圣诞节 远百爱分享公益点灯」活动，由徐旭东董事长（后排左二）、远东百货徐雪芳总经理（后排右三）和台南市李孟谚代理市长（后排左三），一起为弱势学童点亮圣诞树。



远东百货徐雪芳总经理（右）亲自主持 2017 年日本青森县弘前市文化物产嘉年华开幕典礼，将优质农特产品介绍给台湾消费者。



远传电信在李彬总经理（前排右五）主持下，携手 46 家合作夥伴，共同宣布成立远传电信「物联网生态圈」。



远东商银周添财总经理（右）向大家介绍远银遴选全台 12 家图书馆编制的《知识之森，学问之海》2018 年月历。

# 2018年月刊编辑委员名单

李佳珍

以下是 2018 年各公司编委代表，欢迎透过委员们投递稿件或询问投稿事宜，与我们携手徜徉活力远东，尽展创意无限！

远东新世纪／蔡敏雄副总经理（总经理室）、林俊佑协理（人力资源处）、郭奕中协理（秘书处）、余欲弟秘书（董事长室）、刘贞佑副理（董事长办公室）、颜文池经理（新埔化纤厂）、游淑如小姐（纺织总部）；亚洲水泥／陈聪明特助（总经理室）、王文交副主任（花莲厂）；远纺工业（上海）／陈文山协理（人事处）；远东苏州总部／陈俊钦资深经理（人资处）；远东联石化（扬州）／冯辉棋副理（财务处）；远东服装（越南）／黄怡祯经理（营管处）；全家福／郭曜豪主任（贩促处）；远东百货／王明伦经理（经营分析组）；裕民航运／游郁安先生（秘书处）；东联化学／林信宏协理（行政管理处）；富民运输／叶翼慈小姐（管理处）；爱买／陈玲华副理（稽核室）；太平洋 SOGO 百货／吴敏如经理（公共关系室）；亚东百货／曾淑苹主任（人资部）；鼎鼎联合行销／翁铃雅副理（行销暨业务部）；远鑫电子票证／李宗诚副理（行销部）；远东商银／李佩频经理（秘书处）；亚东证券／张景芳资深经理（管理部）；远传电信／何思纬小姐（公关部）；远通电收／赖建伟副理（财务暨公司事务处）；远鼎公司／范明珠经理（管理处）；远扬建设／梁雅雯襄理（管理处）；远东饭店／吴佳颖协理（行销公关部）；鼎鼎企管／李美慧副理（专案开发组）；元智大学／蔡佩琼主任（公共事务室）；亚东技术学院／叶金璋组长（综合业务组）；豫章工商／马玉兰主任（人事室）；亚东医院／谢淑惠主任（公关室）；亚泥（中国）控股／戴永茂襄理（秘书处）；创新办公室／陈虹瑾资深经理（事业策略部）

## 投稿注意事项：

1. 本刊欢迎投稿，惟投稿人应尊重他人之智慧财产权，勿抄袭或改写他人著作。如引用他人著作，应注明出处，并请留意著作权法等相关法律之规定，自负文责。
2. 投稿人请注明所属单位、姓名、联络方式，以利寄赠稿酬；如需以笔名刊登，亦请另外注明。稿件若经采用，编辑室保留删修权，请投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登后，著作财产权即归发行本刊之远东新世纪公司所有，且投稿人不得行使著作人格权。非经本刊书面同意，不得自行转载或投稿。
4. 稿酬计算标准：「远东人开讲」（每月主题征稿）每则 500 元，其余文字稿台湾地区每字 0.5 元、大陆地区每字 0.8 元。

投稿请寄：台北市敦化南路二段二〇七号三十六楼「远东人月刊编辑室」，或传真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有其他相关问题，欢迎来电洽询：(02) 2733-8000 分机 8549、8553

## 「远东人开讲」二月份话题：新年新希望

一年容易又过去，转眼间，崭新的年度即将到来。面对全新的 2018，您有什么新的期许或梦想呢？欢迎来信与我们聊聊您的新年新希望，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔新年圆梦基金哦！（截稿日期：1 月 15 日前）



2018 JAN  
NO.329

01 EDITOR 编辑手记

2017 年月刊编辑委员名单 / 李佳珍

04 COVER STORY 封面故事

创新升级 转型再造 Innovation, Transformation, Restructure;  
For Now / Tomorrow / 徐旭东

2016 远东群英会 / 编辑室辑

2016 远东关系企业联席会议特别报导 / 编辑室辑

2016 远东关系企业联席会议活动花絮 / 编辑室辑

好书推荐：人工智能来了 / 徐旭东

好书推荐：谷仓效应 / 徐旭东

22 GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导 · 公益专区 · 人事异动 · 绩优荣誉榜 · 好康报报 / 通讯员

29 HOT TOPIC 远东话题

远东人开讲：新年新希望 / 编辑室辑



## 30 OFFICE TALK 乐活职人

同仁工作经验谈：打造当责团队 / 戴晶晶

## 32 LIFE GUIDE 生活情报

**保健网** 小小蛀牙怎么变大洞？ / 陈榆惠

**财经网** 小额终老保险 小而美、小而好 / 刘玲玲

**法律网** 健保费多元缴纳好便民 / 蔡佳伶

**法律网** 浅谈竞业限制违约金 / 董琳

**美食网** 美味早餐自己做 活力满点一整天 / 郑嘉蕙

## 43 STORY 心动时刻

海浪无情人有义 舍己救人闪光辉 / 侯忠义

培养孩子学会感恩 / 阮亦丹

路跑界C/P值超高的「远东新世纪马拉松」 强势登场 / 范富珍

## 48 QUIZ 有奖征答

328 期有奖征答得奖名单揭晓 / 编辑部

发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

### 月刊编辑委员

王明伦	王文交	余欲弟	李佩频
李宗诚	李美慧	何思纬	林俊佑
林信宏	吴佳颖	吴敏如	范明珠
马玉兰	翁铃雅	梁雅雯	黄怡祯
游淑如	游郁安	郭奕中	郭曜豪
陈文山	陈俊钦	陈聪明	陈玲华
陈虹瑾	叶金璋	叶翼慈	张景芳
赖建伟	曾淑苹	冯辉棋	蔡敏雄
蔡佩琼	刘贞佑	颜文池	谢淑惠
戴永茂			

### 发行所

远东新世纪股份有限公司

### 通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼  
(02) 2733-8000 转 8549、8553

### E-mail

magazine@fenc.com

### 网址

<http://www.fenc.com/magazine/index.aspx>

### 电子报网址

<http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx>

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司

创新办公室 / 资深经理(事业策略部)



远东人月刊电子报



远东人月刊电子杂志



## 2017 远东关系企业联席会议董事长演讲—— 创新升级 转型再造 INNOVATION, TRANSFORMATION, RESTRUCTURE; For Now / Tomorrow

远东集团 / 徐旭东

今天除了回顾2017年远东集团重要纪事，也将带领大家重温集团成长的轨迹，思考如何继往开来，并且进一步聚焦今年联席会的三大重点：创新、转型与再造，让集团再创高峰。

### 一、回顾 2017

2017年是集团丰收的一年，远传、SOGO百货、远东百货分别迈入20、30、50周年的全新里程碑，未来将带给大家更耳目一新的消费体验；亚泥在中国稳站前十强行列，往后将加速并购的脚步，持续扩大规模；远通电收成立远创智慧公司，可望协助国家扩展智慧外交，而ETC拥有的庞大数据，也有助于未来大数据的研究和应用；friDay购物和GoHappy合并为远

时数位科技，整合集团电商和行动购物；多家企业也加入生力军与新服务，不断创新转型，包括：亚东预拌和裕民航运发展新据点和新船；远银智能分行进驻敦南远企总部13楼；Happycash拓展服务网络，希望加速实现无现金社会；亚东医院则因应高龄社会来临，成立新北第一家失智共同照护中心；亚泥竹风离岸风电环评初审通过，为能源转型迈进一大步；亚东石化智慧二厂正式投产，可望大幅提升竞争力。

期待大家往后能加强横向连结，持续自我成长，并进一步为消费者提供更便利的服务。

## 二、继往开来

回顾集团重要发展之余，每位领导人也应积极为未来做好准备。远东集团在台湾成立已超过 68 年，成长轨迹大致分为三个阶段，第一阶段（前 20 年）以发展纺织、水泥、零售三大核心事业为主，第二阶段（1970 年到 2000 年间）布局石化、运输、饭店、银行与通讯等多角化产业。第三阶段（迈入 21 世纪前后）除了扩大海外投资脚步，并进军电子商务、交通运输、绿色产业……等新领域。由此可知，远东集团近 70 年的发展就是一个不断创新成长的历程。近年随著大环境的快速变化，成长速度也不断加快，尤其多元的产业布局，让企业成长的幅度不再是 5%、6%，而是 20%、30%，甚至倍数成长，因此，如何延伸营运触角，转型到新领域，是集团未来的目标。

以集团最早成立的纺织事业来看，即使是传统行业，只要把握正确方向，也有明亮的未来。从 1980 年到 2030 年全球各种不同纤维的需求轨迹可知，聚酯（Polyester）产量呈现大幅成长，因此未来远东新世纪应努力扩增应用领域，延伸至食品、产业包装、医疗……等范畴。纺织业如此，水泥、百货业亦然，不能只从单一领域思考，必须多元应用，才能加速

扩展。

另一方面，我们也应正视永续绿色生产的趋势，尤其在地球资源有限的情况下，如何以更友善环境的方式来生产。远东新世纪自 2012 年起，陆续引进无水染色设备、数位印花技术，节约能源并减少制程废弃物。

而随著智慧科技兴起，远东新世纪也开始尝试结合纺织品与最新科技，将服装由传统的保暖、时尚功能，大幅提升至新境界。

换言之，集团的未来是奠基在环境永续的条件下，开拓新产品、运用新科技与结合新营运模式，创造新未来。

## 三、创新

过去几年，部份企业虽然很努力，却没有明显成绩，就像一只在滚轮内的仓鼠，徒劳无功。我们应深入检视，过去五至十年间，企业的营运模式、产品/服务，甚至顾客是否一成不变？世界正快速改变，要挣脱红海竞争，唯有创新商业模式，而组成商业模式的四个面向就是定义「目标客户（Who）、卖什么东西（What）、如何生产（How），以及为何能获利（Why）」。

长期的竞争优势在于不断打造新商业模式的能耐，而创造性模仿正是创新的方式之一。我们要把视野放大，从其他行业

探寻可能导入的营运模式，深入贯通其精髓，并模仿他们成功的商业要素，各部门一起构思、调整后，套用在自身的产业中。以下举出六种成功的商业模式，提供各位参考。

**1. 刮胡刀组 (Razor and Blade) :** 将基本商品以低廉的价格刺激销售，但须搭配较贵的附带品。例如 Gillette 的刮胡刀座很便宜，需经常汰换的刀片组则售价较高。

**2. 顾客资料极大化 (Leverage customer data) :** 收集顾客资料后，加以分析应用，或将资料出售其他业者运用，创造更大价值。目前科技业的龙头业者，包括 Amazon、Google、Facebook 都是其中的佼佼者。

**3. 直销 (Direct Selling) :** 直销产业的经营模式是跳过中间人，直接面对顾客，不仅省下通路成本，并可掌握即时回馈。虽然直销已有长远历史，但近年全球直销市场仍持续成长，Amway 安利、Avon 雅芳都是知名品牌。

**4. 锁定 (Lock-in) :** 拉高顾客的转换成本，以增加黏著度。例如微软 Microsoft 以作业系统绑定了办公室应用程序、购买雀巢 Nespresso 咖啡胶囊咖啡机的消费者，也必须买入雀巢咖啡胶囊，才能搭配使用。

**5. 自助服务 (Self-service) :** 让顾

客自助服务，以降低的营运成本反应在售价上，麦当劳和宜家家具 (IKEA) 都是采取类似作法。

**6. 双边市场 (Two sided Market) :** 透过中间平台，协助性质互补的双边市场互动互惠，例如，ebay 是连结买卖双方的线上交易平台、Airbnb 则是串连有住房需求的房客，以及有空房子或空房间的屋主。

值得注意的是，商业模式创新的过程并非一蹴可及，必须一步一脚印，扎扎实实的分析现有生态系统、构思改写商业模式类型、整合出新的商业模式、执行小规模测试，进而加以调整优化。坐而言不如起而行，Just do it.

## 四、转型

人工智慧是指一个可以观察周遭环境，并且采取行动以达成目标的系统。虽然目前市面上的人工智慧大多只能解决特定领域的问题（例如 AlphaGo 可以成为全世界围棋冠军，却不能开车、搬运或扫地），但其应用已开始出现在生活中，包括：Google 语音翻译、交通路线规划、智慧助理、智慧家庭系统等；而企业也尝试使用仓储机器人、物流无人机、智慧金融 (FinTech) 等，发展新商业模式。

今年 PwC (资诚) 针对全球 CEO 进行人工智慧应用的调查，显示有 24% 的企业已将 AI 纳入营运活动，另外五成以上的

企业也正积极评估或认知学习中，显现人工智能对企业的影响已经快速扩散。

在金融领域，KPMG 选拔 2016 全球 FinTech 百强排行榜，第一名是阿里巴巴集团的蚂蚁金服，旗下包括支付宝、余额宝、芝麻信用、蚂蚁聚宝等横跨支付、个人信用与财富管理之金融服务。目前集团旗下的金融事业对于 AI 人工智能的应用才刚起步，需要急起直追。

而在制造业领域，全球最大化工集团巴斯夫（BASF）2015 年进行 BASF 4.0 计划，全面导入数位化（Digitalization），

朝智慧制造、智慧供应链、数位化商业模式、智慧研发创新等四个方向前进。集团内占半数的制造业也应加速导入智慧制造（即工业 4.0）的时程，以提升产量、控管品质、降低停工维修损失，甚至接轨上下游供应链，提高争取订单的能力。

对于零售业来说，传统零售累积了巨量资料，包含：顾客资料、购物明细、卖场环境资讯情形等，未来可运用 AI 来提高经营效率，例如透过机器学习与零售商会员系统结合，对外完成客制化零售服务与购买需求预测，对内则机动调节库存量；而利用电脑视觉系统的判读分析，则能优



化卖场商品陈设、确认会员客户，甚至完成无人结帐的交易；至于智慧机器人亦可望在零售中扮演重要角色，提高仓库与物流的周转率与正确率，并降低人工成本。集团零售事业庞大，但目前使用人工智慧的程度仍然不足，同业纷纷加速拥抱 AI 应用，我们也应加紧速度。

李开复先生撰写的「人工智慧来了」书中提到，未来 10 年内，包括会计、保全、助理等，只要 5 秒内能够完成决策并反应的工作，都将被淘汰或被转型。对企业来说，如果竞争对手将这些工作委由 AI 处理，即可降低成本、提高效率，因此我们不仅应加速 AI 的导入，也要思考如何让相关工作的同仁顺利转换工作内容或方式。

此外，互联网是人工智慧的基础，集团中部份企业在互联网时代已经落后，现在要增加人工智慧，唯有急起直追。

## 五、再造

Peter Drucker 曾说，一个企业的文化，将影响营运管理上的策略执行，如果执行策略的人不愿意变革，或对于自己的工作与组织漠不关心，策略就无法成功推动。远东有很好的文化，各公司也有自己的文化，因而奠定了集团今日的地位，但文化仍应与时俱进，才能适应时代的变革。

「谷仓效应」就是一种应该破除的不良文化，它会侵蚀企业的竞争利基，消磨

企业的能量，而且普遍存在于组织各单位中，不论职能别（会计、人事、销售、生产等），地区别（台北、高雄、上海、成都等），产品别（消耗品、耐久材）与客户别（大企业、中小企业、消费者等），倘若各单位都紧抓著资讯，将使组织内充斥各个资讯孤岛，导致互相竞争、无法创新，让企业付出严重的代价。

因此，我们应检视、再造各企业的组织架构，以迎合顾客需求的转变、导入创新的商业模式、提高企业资讯的流通、增进企业的营运效率和拥抱智能科技（互联网与 AI）的发展。

## 六、结论

今天谈论的主题虽然是「创新、转型、再造」，但中心思想只有一个——「改变」，因为世界唯一不变的就是改变，而且必须持续改变，不能只是浅尝即止。此外，心态决定一切，成长的心态（Growth Mindset）是愿意努力、学习，不断追求提升；相反的心态（Fixed Mindset）是不求上进与突破。面对大环境无情的挑战，我们更需要有成长心态的同仁、组织与领导者。

过去集团缔造了很好的成绩，未来则掌握在每一位远东人的手中，只要各位有信心，凭借著我们的实力，一定能顺利完成转型！



扫描 QR Code  
看英文版



## 2017 远东群英会

编辑室辑

汇集两梯次与会人员以及38位陆籍见习员的「远东群英会」，今年首度移师台中市「好运来洲际宴展中心」举行，台中市林佳龙市长也特别莅临现场，见证集团的年度盛会，同时受邀颁发「远东节能金省奖」，表扬节能绩效卓越且具创新性、未来推广潜力的「优良机构」与「优良专案」。徐旭东董事长除了借此机会期勉远东菁英们持续创新、发扬远东精神，也亲自颁奖表扬最能体现远东人前瞻创新、积极任事态度的「远东精神奖」，今年共有38家关系企业参与角逐、合计81件申请案件，最后选出6件优等奖与9件佳作奖。现在，让我们一同为远东菁英们喝采！

### 远东节能金省奖



改善、改善气源压力泄漏问题、降低供气压力需求、提升全厂空压机运作效能。此外，在维持不锈钢退火品质下，提升 BA2 退火炉产线速度，以达到节省单位电能及氢气使用量。再者，透过产品制程调整，积极活化闲置产能，有效降低产品单位耗能。近四季平均节能率达 8.6%，于集团主要能源耗用企业中名列第一。

#### 【优良机构】

得奖者：远龙不锈钢（2016 年第三季至 2017 年第二季平均节能率 8.6%，名列集团第一）

为落实节能精神，远龙不锈钢积极进行节能设备改造，包括：空压机系统节能

#### 【优良专案——制造业】

得奖专案：T10 厂冷却水分压分流（亚东石化）

亚东石化 T10 厂冷却水系统输送压力，原设计为单一压力操作，但是各冷却器所处高度及距离不同，所需的输送压力有所

差异，导致能源无谓浪费；因此，专案团队重新规划冷却水供水压力，将系统由单一压力改造为高、低压两种，进行分流输送，降低供水泵耗电量。供水压力合理分配后，每年用电量节省超过 7 百万度，节省费用达新台币 1,700 万元，年用电量减少 4%（能源局年度目标 1%），创造显著节能效益。

### 【优良专案——非制造业】

**得奖专案：变中求胜——六万两千吨超灵便型散装轮，节能指标世界第一（裕民航运）**

裕民航运建造 62,000 载重吨新散装轮，引进最新造船技术，采用节能线型设计、船壳使用超低阻力油漆、船艏安装导流鳍和舵鳍、最新式 ME 型主机与最佳效率螺桨。此环保船舶，耗油量较非节能型船减少 20% 以上，节能指标（EEDI）二氧化碳排放值，较国际海事组织设定的基准值低 32%，提早达成 2025 年节能指标，为世界最优，每年净节省 180 万美元，获新加坡海事局 Green Award 认证，可享注册费减半与吨位税优惠至 2025 年，为公司长远发展奠定深厚基础。

## 远东精神奖——优等



### 【前瞻创新类】

**（一）得奖者：远东新世纪／LM 新配方、低成本纤维改质量试**

远东新世纪短纤事业群主力销售产品 Low Melt，因受到 IPA 原料急速大涨，造成营运陷入困境，经研究所与棉发展处迅速成立团队共同合作，运用破坏式创新思维进行配方研发，成功将原先 IPA 酸改质配方，取代为醇改质配方，可节省原料成本每公斤新台币 4 元，改善 10% 以上净利，预计 2017 年底全数转换新配方后，将能大幅节约原料成本数亿元，稳固远东新 Low Melt 在全球市场的主导地位。

### 【积极任事类】

**（一）得奖者：远传电信——林金助副理／运用「专业力」与「公关力」为公司节省营运成本**

因应高雄市政府缆线工程事项，林金助副理以「专业力」与「公关力」，与公部门进行良好沟通，包括：协调派驻人员值班、联合同业争取市府缆线暂挂收取费用不调涨，并运用法规知识，首创协调市府水利局拨款做管迁及复旧费用，总计节省缆线营运成本每年新台币 1,800 万元，不但使缆线工程任务顺利完成，也大幅为公司节省营运成本。

**（二）得奖者：亚东医院——田蕙茹组长／积极任事，创新突破造福癌患**

亚东医院放射肿瘤科田蕙茹组长担任医学物理师，负责院内放射治疗计划、导



航螺旋刀等放疗仪器品质保证工作，并为辐射防护委员会执行秘书，肩负全院辐射防护工作。此外，田蕙茹组长发展独步全球之创新螺旋断层放疗技术，将需要不同剂量之肿瘤与全皮肤作「同步加强全皮肤螺旋断层治疗」，使病患获得良好治疗，除了获得「新北市医疗公益奖」，更积极率领团队连续三年获颁「SNQ 国家品质标章」，为亚东医院争取最高荣誉。

### 【企业形象类】

#### （一）得奖者：远东新世纪／海洋回收纱专案

远东新世纪守护海洋生态，成功开发由海洋废弃宝特瓶再制而成海洋回收纱，协助 adidas 与海洋环保组织 Parley 联名推出运动鞋与足球衫，不但引起国际媒体高度关注，也获得 adidas 颁发永续奖，提升公司绿色环保形象。

透过此合作案，成功串连固聚、长纤、短纤、纺纱、织染等事业部与 adidas，建立策略合作夥伴关系，有效发挥垂直整合能力，使远东新成为 adidas 海洋回收纱独家供应商。

### 【营运绩效类】

#### （一）得奖者：远传电信／开发国际 OTT 夥伴 创造电信帐单代收服务成长新动能

因应 OTT 服务蓬勃发展，远传电信帐单支付团队积极开发国际 OTT 夥伴，提升公司营收及获利，包括：电信帐单代收服务业绩连续 6 年双位数成长，每月代收金额高达新台币 7 亿元，居同业之冠，不重复累积使用人数超过 150 万人、同时也是全台首推 Android 与 iOS 双平台电信帐单支付业者。在专案团队成员的努力下，远传成为境外 OTT 来台发展首选的合作业者，不但创造显著营运绩效，也获得多项国际大奖肯定。

### 【集团综效类】

#### （一）得奖者：远东商银、远东零售总部、远东百货、远百企业、亚东百货、远东都会、远东巨城购物中心／FE 跨界行动应用平台

为掌握行动支付应用商机，远银结合集团内部资源及多元支付与服务，自主研发「FE 跨界行动应用平台」，建构以多元行动应用为基础，可快速将服务导入集团零售之「资讯、金流暨清算整合服务」，

现阶段已完成零售企业导入，并开始对外抢占其他零售通路。

本案以陆客使用支付宝为先导，再整合远传 FriDay，开发 HAPPY GO 累兑点、导入 e-coupon 及停车折抵等多元应用，打造最贴心便利之「远东集团行动应用生活圈」。

## 远东精神奖——佳作



### 【前瞻创新类】

#### （一）得奖者：亚东石化／PTA新建工程EPC执行方式创新

亚东石化 PTA 工厂新建工程在高层领导下，采购与发包工作全数由亚东石化负责，建造工程则由联合管理团队执行。基于安全、品质、进度、成本最适化，不采用业界惯用的 EPC 统包方式，而是以 Engineering & Procurement Service + Construction work & Construction Management 方式执行，创新的作法不仅为公司节省巨大建厂成本（约新台币 29 亿元），并提升公司工程人员专业素质。

#### （二）得奖者：远东新世纪／聚酯半延伸丝智慧生产解决方案开发计画

面对国际竞争，产业必须从大宗生产，转型为差异化产品生产。远东新世纪借由建置线上感测器与整合新旧感测资讯，再透过元智大学工管学系郑春生教授的大数据分析与机器学习，发展出智慧化生产与品管模型，提升产品品质与客户满意度，并成功建置全球第一套 POY 品质预测模型，有效提升公司竞争力。

### 【企业形象类】

#### （一）得奖者：远东SOGO／台湾No.1 SOGO CSR 闪耀全亚洲

自 2015 年 SOGO CSR 元年开始，随著 CSR DNA 的内化与深植，SOGO 在短短三年间让 CSR 融入营运核心，并将影响力扩及全台分店，在绿色零售、健康卫生、社会公益与职场安全等领域，屡次立下产业标杆，获得 CSR 指标奖项，以及国家等级之认证，更于今年荣获被誉为永续诺贝尔奖的「2017 亚洲企业社会责任奖」，成为亚洲百货典范，有效提升企业形象。

#### （二）得奖者：远通电收／创新、转型，从心出发，ETC 坚持走对的路

自计程收费新制正式实施以来，远通电收即受外界严格检视，但团队坚持以诚信、创新的精神，努力维持系统稳定与服务品质，屡屡获得国内外奖项肯定，团队并将成功经验搬上国际舞台，于今年勇夺「全球资讯产业最高殿堂——WITSA 民间企业卓越奖」和「台湾促参界的奥斯卡奖——金擘奖」之肯定，提升企业正面形

象有成，让「台湾之光」更加耀眼！

### （三）得奖者：亚东技术学院／教育部综合评鉴创校以来最佳成绩

因应人口少子化、学生来源不足的危机逐年加剧，亚东技术学院秉持创新思维，以成为台湾技职教育特色学府为发展目标，并以 Creativity、Consideration、Communication、Cooperation 4C 为学校培育核心，完成去年度教育评鉴，获得创校以来最佳成绩，符合申请改名科技大学资格，使亚东技术学院朝升格目标更迈进一大步。

#### 【营运绩效类】

### （一）得奖者：远东商银／客服当前线，以服务做业务

瞬息万变的市场充满变数与挑战，远东商银以灵活的策略，因应变局，主动换发 40 万张远东快乐信用卡，升级服务；并致力于客服人才培养、跨部门资源投入，除了维持流通卡量及信用卡绩效外，更有效推广产品，正是「客服当前线，以服务做业务」！最终达成 KPI 贡献，并荣获 2017 年台湾客服中心发展协会颁发「最佳客户服务企业」5 项大奖。

#### 【集团综效类】

（一）得奖者：远传电信、远东零售总部、远东 SOGO、远东百货、远东都会、远东巨城购物中心、远鑫电子票证、亚东百货／friDay 钱包结合远东集团资源，打造国内

### 最大电子钱包生活圈

2015 年起，移动支付已成为兵家必争之地，远传电信 friDay 钱包也在同年正式对外提供服务，成功串连起集团企业的服务以及使用场域，用户数与交易量快速增长。截至目前，APP 下载量已突破 80 万，为国内发行电子钱包业者第一大，并将朝 100 万下载量迈进，持续扩大综效。

### （二）得奖者：远传电信、鼎鼎联合行销、远东商银／远传行动客服 APP 最佳客户体验

远传行动客服 App 每月有 150 万以上活跃用户，团队每月主动将集团关系企业产品与活动，系统化提供给客户，让远传用户成功转换成集团消费群。截至 2017 上半年，已与 17 家集团关系企业合作推出 278 个活动，有效发挥集团综效。不仅如此，远传行动客服 App 更获得多项国际大奖肯定，今年为全台唯一获得「亚洲通讯奖——最佳客户体验奖」，有效增加 APP 曝光率。

### （三）得奖者：亚东医院、亚东技术学院／医疗电子创新研发与实践

亚东医院与亚东技术学院长期合作，组成跨领域研究团队，整合医疗及电子专业，研发多项医疗创新作品，成果斐然，2016 年度共获得国际发明展金牌奖三座、银牌奖两座，不但媒体争相报导，并接受新北市市长公开颁奖表扬，充分发挥集团综效，达成教学研究、培育人才，以及医学中心研发、创新之核心目标。



远东集团徐旭东董事长



远东新世纪席家宜副董事长



亚洲水泥（中国）控股张才雄资政



远东集团公益事业体系王孝一执行长



亚洲水泥李坤炎总经理



亚东医药基金会朱树勋副董事长



元智大学吴志扬校长

## 2017远东关系企业联席会议特别报导

编辑室采访整理

2017远东关系企业联席会议于12月6日~12月12日，分两梯次假香格里拉台南远东饭店举行。第一梯次的开幕式中，主办单位特别将现场实况连线至两岸六地——远企中心、新埔化纤厂、远纺工业（上海）星火厂、亚泥花莲厂、江西亚东水泥与远传内湖总部，以扩大各关系企业主管之参与层面。

本次联席会议主题为「创新升级 转型再造 (INNOVATION, TRANSFORMATION, RESTRUCTURE: For Now/Tomorrow)」，徐董事长致词时特别指出，企业要从原有架构中创新、转型，是一项充满挑战的任务，因此更需要组织再造 (Restructure)，Restructure 的过程中，唯有破除谷仓效应 (Silo)，加强各关系企业间连结，才能成功胜出。

开幕式中，大会以「创新·转型·再造 开启成长新契机」为题，带领大家前瞻全球、中国与台湾经济情势。徐董事长分析，全球经济同步成长、贸易升温，但因地缘政治紧张、欧美货币紧缩和保护主义升温等因素影响，2018年经济发展仍存在许多不确定因素。值得一提的是，中国环保政策趋于严苛，集团各产业应积极落实环境保护与环境治理，以符合世界潮流。至于台湾经



远东新世纪徐旭平副董事长



远东百货徐雪芳总经理



裕民航运王书吉总经理



亚东医院林芳郁院长



远传电信李彬总经理



远东 SOGO 百货黄晴雯董事长



东联化学蔡锡津总经理



远东商银周添财总经理

济稳定复苏的态势不变，然而法律、环评和两岸关系等因素仍左右经济发展，加上缺电、缺水、缺地、缺人、缺工等难题，影响企业营运甚钜，期许各公司在艰困的环境中，仍应庄敬自强、灵活应变。

展望未来，全球科技发展势不可挡，尤其 AI 巨浪来袭，已是全球关注焦点，徐董事长提醒大家加速了解相关知识，以利未来创新转型。为呼应集团数位化诉求，本次会议外场摊位，可说是集团智慧、创新的科技百汇，展示内容包括：远传电信智慧企业解决方案、BoBee 守护宝随身定位装置、远传大无线全新家用宽频上网方案、friDay 钱包和 friDay 加购的体验，以及鼎鼎企管「智慧商圈／智慧百货」……等服务，多元的智慧应用，期能带领各关系企业走向数位新时代。

除了徐董事长的精彩演说，集团各核心事业体的负责人也分别依据产业现况提出「2020 前瞻布局」。第一梯次远东新世纪席家宜副董事长以「新趋势 新赛局 新思维」为题，率石化总部吴高山总经理、化纤总部曾裕贤总经理、纺织总部胡正隆总经理、行政总部郑澄宇总经理提出报告。席副董提到，世界大国的经济前景普遍看好，但仍应关注国际政治影响。台湾制造业虽充满挑战，然远东新世纪因应时代的变化，创新升级，营运 V 型向上，更获得富比世全球 500 大最佳雇主的荣耀。亚洲水泥李坤炎总经理则从四大面向积极展开布局，包括：进入风电产业、扩张东协市场、在大陆地区持续以购并强化成长动能、台湾区加强推动循环经济、智能生产及布建下游通路。亚泥（中国）吴中立执行长也指出，随著中国国家经济政策的转变与

调控，水泥行业产量与需求成长有限，但产能升级与供给面改革亦为亚泥（中国）开拓新发展机会，未来将由单一产品走向多元化及差异化，研发特种水泥与新型材料。在公益事业方面，王孝一执行长表示，集团公益投入至今已超过 900 亿元。其中，元智大学办学绩优，于教育排行榜持续跃升；亚东技术学院也已符合申请改制科技大学之资格，两校未来将成为顶尖人才培养及永续学习中心。不过，面对少子化的冲击并因应科技发展，元智大学吴志扬校长进一步提出高等教育深耕计画，教学创新及产业深耕为计画之两大特色。此外，元智也将持续强化与集团互惠合作，除与亚东医院携手学术研究，并推动元智「智库计画」，成为企业的专业顾问。

第二梯次「2020 前瞻布局」专题采用「讲堂」方式，由八家公司接力报告。首先远东百货徐雪芳总经理暨林彰 副总、刘志成副总、汤治亚副总以「第五代店转型计画」为题，说明远百将利用零售科技与数位装置，建构体验型商场，丰富商品规划；至于万众瞩目的新时代店「台北信义 A13」、「竹北新世纪购物中心」将陆续于 2019 年及 2020 年开幕。东联化学蔡锡津总经理则期望 2020 年，东联能成功蜕变为材料化学公司，延伸产品价值链与应用，预期未来乙二醇与新产品之获利比重将各占一半。宏远兴业叶清来总经理带领人工智慧长林世荣、衣索比亚成衣厂陈世辉总经理、高锦雀副总向大家说明跨国跳跃式成长计画蓝图，预计在 2020 年前，将

于 5 个国家设立纱布染厂和成衣厂。另一方面，已三度通过医学中心评鉴的亚东医院，在林芳郁院长与邱冠明、张淑雯两位副院长及黄裔贻特助的规划下，将推动四大专案，包括：塑造医院 R&D 的文化；设立医学院，吸引优秀教授学者，培育新进医疗人才；建构区域共享平台，扩大服务场域；以及整合医疗生态系统。

裕民航运今年由徐国安副总及吴巨圣特助提出专案报告，说明裕民近几年整合数据平台优化流程、船队汰旧换新和参与「绿色走廊」联合产业开发案等策略。其中，裕民于「绿色走廊」联合产业开发案中，加入澳洲—中国跨国计画，共同开发建造以 LNG 为燃料的 new castlemax 船型，是航运界一大创新。远传电信李彬总经理与李圣珉首席顾问、曾诗渊执行副总表示，面临「大数据、AI、自动化、平台经济、物联网」等五大破坏性趋势的冲击，将从「差异化」、「成长动能」、「贴近客户」三部分推动远传创新升级、转型再造。李彬总经理另强调，坚实人力资本为当务之急，将内外并进，快速提升公司的数据分析能力。远东 SOGO 黄晴雯董事长率人资主管李艾佳副总、中坜店李景铭店长共同说明未来三年策略目标与专案执行重点，将以新坪效、新平台、新食尚提升获利能量，并运用新科技与新互动方式，创新互动体验；此外，更将深耕品牌价值，保持独特与领先。远东商银由周添财总经理带领策略长周心华资深协理、消金及信用卡事业群罗士



杰资深协理、个金及财富管理事业群马珍珍协理以「整合的零售银行业务」进行专题报告，未来远银 BU 及业务将进一步整合再造，期能发挥更大效益，降低营运成本，同时力行创新服务，运用 AI 辅助，落实「以客为尊」、「以客为主」。

本次会议中，远东集团徐国安创新策略长也特别与会众分享愿景和品牌的重要性。一个具备「任务」、「世界观」、「策略」、「企图心」等要素的好愿景，可以清楚传达品牌的价值，实现未来。至于如何设定愿景，不妨从「能为社会带来哪些改变与贡献」的角度思考。以远东集团为例，因产业多元，可接触到消费者生活中的各个面向，建议借由「Empower People, Creating Change」的概念，从消费者的角度出发，赋予消费者掌握改变的力量。希望各领导人借此机会思考各公司的品牌价值和愿景，并重新检视 LOGO 是否符合潮流，以提升企业形象。

面对变化多端的经营环境，需要更多元广泛的视野，第一梯次邀请 Tesla 范菁怡总监分享全球电动汽车产业与生态系统趋势；第二梯次则邀请香港中文大学暨美国维吉尼亚大学林夏如教授解析「新常态下的中国大陆、台湾与世界」。值得一提的是，今年大会首次与《天下杂志》合作，集结台湾大学汤明哲教授、Amazon Web Service 大中华区生态系统及合作夥伴部叶伟伦总经理，以及 GARMIN 亚太区王正伟副总经理，以

专题演讲和座谈方式，探讨企业创新与转型议题。呼应此次大会主题，主题课程特别邀请元智大学设计「大数据解密—人工智能智慧」体验活动。苏传军教授于 AI 专题演讲时提醒与会主管，2017 年 AI 全面爆发，珍贵的大数据为 AI 的落实应用奠定基础，机器学习则为实现人工智能的引擎。

诚如徐董事长所言，世界唯一不变的就是改变。丰富的议程，除了帮助与会主管们掌握趋势，更希望每位领导人能将「创新」、「转型」、「再造」的思维内化至组织，持续抱持开放和学习心态，领导各公司前行。

2017 远东关系企业联席会议专题演讲阵容（由上到下）：Tesla 范菁怡总监、香港中文大学暨美国维吉尼亚大学林夏如教授、远东集团徐国安创新策略长、台湾大学汤明哲教授、Amazon Web Service 大中华区生态系统及合作夥伴部叶伟伦总经理、GARMIN 亚太区王正伟副总经理



# 2017远东关系企业联席会议活动花絮

编辑室辑

为增加联席会的多元性及趣味性，大会在议程、演讲及讨论活动之外，也安排一系列兼具知性与娱乐性的节目，现在，就让我们来瞧瞧联席会的精采花絮！

## 型男主厨实境秀

「型男主厨实境秀」将电视上最热门的美食节目带进活动现场，邀请「明星主厨」詹姆士和「美食节目」主持人五熊炒热现场气氛。第一阶段「远东好鼻师」竞赛，由各组指派两名代表，盲测所吃的食材与调味料，只见选手们努力寻找口中的美食密码，为活动带来第一波高潮。除了挑战味觉敏锐度，第二阶段的厨艺竞



赛更是「实境秀」的重头戏，各组代表在现场挑选由爱买提供的食材后，实际走入厨房大显身手，比拚最考验功力的「炒饭」！每一组的炒饭都各有千秋，无论是融合了台海两岸特色的炒饭，还是儿时妈妈的味道，都让评审们赞不绝口。与会主管们难得有一展厨艺的机会，也享受了充满欢笑的美好夜晚。



## 爵代风华浪漫夜

结束了脑力激荡的讨论课程，与会主管们正需要一场轻松自在的晚宴来舒缓身心。主办单位邀请台湾知名的爵士乐团与国际级歌手，现场演绎经典爵士歌曲，让与会主管在悠扬的乐声中享用美食。Just the Way You Are、All of Me……一首首经典流行歌曲，瞬间炒热现场气氛，第一梯次更有技痒的主管当场展现鼓艺，与歌手即兴演出；第二梯次的主管们则纷纷解放了舞蹈魂，由董事长、创新长率先领著舞伴步入舞池，随著音符热情摇摆，不一会儿，舞池的范围已从场地中央漫延到会场的各个角落，全场陶醉在奔放的爵士风情中。



## 台中歌剧院 云门飨宴——关于岛屿

今年的 Outing 活动，大会精心安排一场艺术之旅。两梯次主管于台中会师后，一同前往台中歌剧院，欣赏云门舞集的新作——「关于岛屿」。本出舞剧讲述台湾岛屿的故事，由蒋勋大师朗诵当代作家描绘岛屿的文字，口白字幕化身投影幕上以汉字堆叠的视觉风景，搭配金曲奖得主桑布伊沧桑的吟唱，以及云门舞者充满能量的动作，呈现和谐与冲突、挫败与希望，整体意象令人耳目一新。



第二梯次主管接续参观由日本知名建筑师伊东 雄设计的台中歌剧院，除了本次欣赏「关于岛屿」的红色大剧院外，建筑本身另有许多充满巧思的空间与设计，包括：大小不一的曲墙和洞窟、由书法大师董阳孜与姜乐静建筑师联手打造的「当下光影钟」、具消防功能的「布谷鸟的家」，以及防火水幕系统……等。游走其中，令人赞叹的艺术俯拾皆是，创意更是无所不在！

## 同场加映——可拆袖式科技羽绒外套+海洋回收纱短袖纪念圆领T恤

今年的大会外套结合宏远兴业与远东新针织群的布料，以及研究所与长纤群的吸光发热科技羽绒，合力推出兼具环保、透气、防风、拨水（C6 无毒拨水加工）与保暖于一身的高机能性外套。夹层所使用的吸光发热科技羽绒，遇光时，可吸收光源发热，无光时，则由人体远红外线发热，不但轻量、环保，而且容易保养。外套、背心二合一、蓝红长袖变化等设计，更提供穿戴者「玩」服装的乐趣，也呼应大会「创新再造」的精神。

至于内搭短袖 T 恤的原料也大有来头，正是远东新世纪于 TITAS 和「2017 远东马拉松路跑」活动中，引爆绿色话题的海洋回收纱！由集团与海洋环保组织 PARLEY® 合作，回收海洋废弃 PET 瓶，再生抽纱制成，平均一件重量仅 110g，却能减少海洋 13 支宝特瓶的污染，让活动更具意义。



# 人工智慧 來了



## 好书推荐： 人工智慧來了

創新工場創辦人  
李開復  
王詠剛 著

远东集团董事长／徐旭东

作者 | 李开复、王咏刚  
出版社 | 天下文化  
出版日期 | 2017年04月28日

拜科技进步之赐，手机已成为现代人随身携带的聪明小秘书，小小的萤幕上安装许多应用程式，具备智慧搜寻引擎、智慧对话、智慧助理、机器翻译、机器视觉、智慧图像理解……等种种强大先进功能，不论搜寻资料、购物或使用服务，都在与人工智慧互动。AI (Artificial Intelligence) 来了，就在我们身边，几乎无所不在，而且正快速颠覆这个世界。

迎接 AI 新时代，我们必须了解 AI、适应 AI。本书作者长年深耕人工智慧专业领域，具深厚实战经验，从全域视角解析人工智慧发展的历程、带来的挑战以及未来的趋向，为我们注入 AI 的先进思维，指引企业 AI 的战略布局方向。人机对奕如同人

工智慧发展的缩影，显示人工智慧的进步一次比一次神速，尤其自 2006 年起，随著机器深度学习技术的成熟，加上电脑运算速度的大幅增长，还有互联网累积出来的海量资料财富，人工智慧首次在产业界「落地」，与大众需求接轨，开创出全新的商业模式，发挥出真正的价值，引爆了第三次 AI 热潮，预测将成为下一波工业革命最强大的核心驱动力。

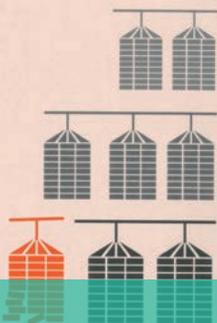
AI 来了，是企业创新与创业的最佳机会，机遇就在你我面前，自动驾驶、智慧金融、智慧医疗、智慧生活……均是 AI 应用场景，将为人类生活创造巨大价值，为产业带来深远影响。站在巨变的开端，国家、企业与个人不应缺席，当以开放的心态主动拥抱 AI 变革，积极探索 AI 的各种可能性，并将 AI 列为科技战略发展的核心方向，推动企业转型升级、快速起飞成长。另一方面，简单、重复性的工作将大量被取代，传统分工协作的金字塔式管理模型必将改变，走向扁平化，企业须以灵活的资源配置掌握 AI 商业化的脉络，方能加速迈向人机协作的崭新阶段。

AI 兴起，将为现有业务流程、商业模式带来根本性的改造与技术革命，企业必须重新思考未来，寻找新的定位、重塑新的价值，方能保持竞争优势与领先地位。面对崭新的挑战，期许远东团队勇于突破和改变，顺应 AI 潮流，把握当前机遇，积极「创新升级、转型再造」，与时俱进，全面蜕变，合力开创远东新纪元，成功启动大未来。

# 穀倉效應

為什麼分工反而造成個人失去競爭力、  
企業崩壞、政府無能、經濟失控？

THE SILO EFFECT



## 好书推荐： 谷仓效应

远东集团董事长／徐旭东

作者 | 吉莲·邵蒂 (Gillian Tett)

出版社 | 三采文化

出版日期 | 2016年02月03日

21 世纪的正陷入一个惊人的矛盾之中。由于全球化风潮以及网路科技的进步，全球市场及经济体高度整合，世界紧密相连，犹如一个共同体。但另一方面，为因应复杂多变的环境，大型组织走向高度专业分工，区隔为琐碎零散的团队与部门，带动「谷仓」(silo) 兴起。「谷仓」让世界井井有条、运作有序，但「狭隘视野」与「部落主义」亦同步带来危机与风险，人类社会正面临两难的困境。

「谷仓效应」(The Silo Effect) 源自于我们分类与组织世界的方式所形成的文化现象，出现在现代生活的各个层面，几乎无所不在，本书有细腻的观察分析以及崭新的洞见。建议企业应尝试从人类学家

的观点思考「谷仓」问题，打破既有的思维框架与分类系统，以新视野观看世界。书中并以八大实例提醒企业正视「谷仓效应」带来的影响。Sony、瑞银集团、英格兰银行因「谷仓」蒙蔽风险意识，而丧失创新发展的机会；纽约市政府、芝加哥警局、脸书、克里夫兰临床医学中心成功破除「谷仓」而保有创新动力；蓝山对冲基金则利用他人的「谷仓」为自己带来获利。企业应从中汲取经验，避免「谷仓」的危害，进而主宰「谷仓」。

对抗「谷仓」是永无止境的任务，有赖持续的努力与推动，可从五大面向著手：(1) 模糊团队的界线，保持组织的灵活与弹性。(2) 反思「自负盈亏」、「有功才有赏」的薪酬奖励模式，避免「分工」变「分功」。(3) 建立机制促进资讯流通，综观全局方能预知风险与危机。(4) 持续进行实验性的新分工，将激发出意想不到的创新。(5) 用科技挑战封闭于「谷仓」的各类数据资料，只要改变分类方式，重新整合运用，即可带来创意与新商机。

世界离不开「谷仓」，但我们不应受「谷仓」所限。因应快速变化的世界，不论企业或个人，应学习转换视角，以跨界的眼光，时时检视、反思现有运作与分工模式，挑战既有的界线，防范「谷仓」僵化于未然；并建构新的协同合作平台与机制，积极打开「谷仓」之门，成功驱动企业「创新升级、转型再造」，方能适应多变的世界，超越竞争，成长蜕变，永保领先。

## 集团简讯

扫描 QR Code 看更多集团讯息 →



## 01 日本矿业专家取经 推崇亚泥矿场边坡稳定与绿化成效

日本石灰石矿业协会和资源素材协会参访团于 2017 年 12 月 6 日参访亚洲水泥花莲新城山矿场，本次为两协会二度造访，主要为了解矿山残壁的后续处理，对亚泥矿场边坡稳定、水土保持工作，再次给予高度肯定。（亚洲水泥／陈聪明）



## 02 远东百货日本弘前物产嘉年华 全台远百、city'super 登场

2017 年日本青森县弘前市文化物产嘉年华 11 月 17 日在 Mega City 板桥大远百举办开幕典礼，由远东百货徐雪芳总经理亲自主持，弘前市葛西宪之市长等嘉宾亦率领代表团参加。此次为徐总经理第三度造访弘前市招商，希望透过活动，将优质农特产品介绍给台湾消费者。（远东百货／郑嘉蕙）

## 03 city' super 产销履历商品上市

city' super 获嘉义县政府指定成为产销履历商品的上市发表卖场，于 2017 年 12 月 2 日假板桥大远百举办记者会，除嘉义县政府代表外，远东百货林彰豊副总经理、city'super 刘朝雄营运长也共襄盛举，展现对产品推广的用心。（远东都会／赵聚文）

## 04 远传电信物联网生态圈正式启动

远传电信积极布局 5G 与 NB-IoT 服务，继 2017 年 8 月 23 日成为全台第一家取得物联网专属门号的电信业者后，11 月 27 日再携手 46 家上下游软、硬体领域供应商，共同成立远传电信「物联网生态圈」，成为全台第一家正式商转的电信业者。（远传电信／何思纬）

## 05 远传智能客服机器人「爱·喜嗲鹿」正式上线

为提升多元化及创新的客户服务管道，远传电信领先其他电信业者，推出「智能客服机器人—爱·喜嗲鹿」，以无间断、全方位的服务时间与模式，让广大消费者更快速获得资讯、解决疑惑，详细内容欢迎查询远传官网。

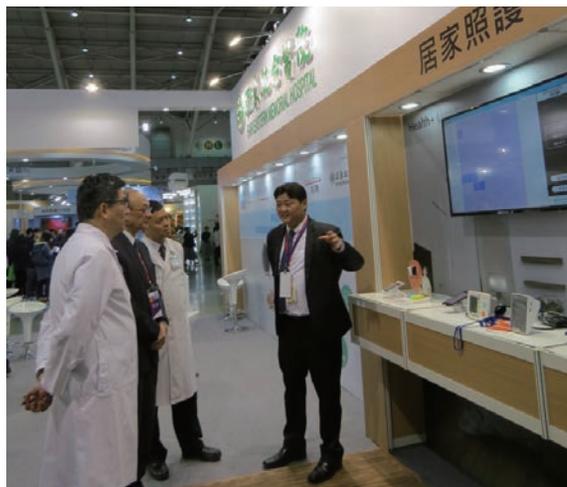


远传官网

（远传电信／何思纬）

## 06 2017 医疗科技展 远传携手亚东医院展现智慧医疗综效

「2017 医疗科技展」2017 年 12 月 7 日假台北南港展览馆盛大登场，远传电信近年以「Health 健康+」服务积极投入智慧医疗与长照应用布局，此次更与亚东医院联手展现「医疗 X 科技」跨界整合的集团综效，展出「特色医疗」、「长照服务」、「居家照护」等三大领域。（远传电信／何思纬）



## 07 交大GMBA参访Big City 行销实务学习无国界

国立交通大学科技管理研究所 GMBA 师生于 2017 年 11 月 21 日参访 Big City 远东巨城购物中心，进行行销管理及实务交流。40 位跨国际领域的学生至馆内问卷访谈，并在活动结束后前将结果制成简报，与游欣宜营运长交流讨论，达到深度学习的目的，成果丰硕。（远东巨城购物中心／叶哲伦）

## 08 BigCity 周年庆誓师 首四日业绩创新高

Big City 周年庆誓师造势大会 2017 年 11 月 26 日登场，在李静芳董事长带领下，全体同仁喊出 12 天 19.88 亿目标。活动于 11 月 30 日正式开跑，首四日业绩即达 10 亿，较去年同期成长 12%。（远东巨城购物中心／叶哲伦）



## 09 远东商银发行 2018 新年月历 探索台湾美丽的阅读角落

远东商银发行 2018 年月历《知识之森，学问之海》，遴选全台 12 家图书馆，呈现当代台湾图书馆的新风貌，也引领客户继去年造访独立小书店之后，继续探索台湾美丽的阅读角落。（远东商银／朱佳琳）

## 10 元智大学与中华精测企业专班开班

元智大学与中华精测科技合作开办「中华精测 EMBA 企业硕士学分专班」课程，2017 年 12 月初正式举办始业式，由中华精测黄水可总经理与元智大学吴志扬校长共同主持。课程将由元智 66 位博士师资，搭配专业业师共同授课，协助企业人才培育与拓展国际化视野。（元智大学／饶浩文）



## 11 远纺工业（无锡）举办消防运动会

为普及员工消防安全知识，打造安全生产环境，远纺工业（无锡）2017 年 12 月 6 日由安环科主办员工消防运动会，来自各车间代表共 30 人参与，每位参赛员工皆快速扑灭火苗，有序完成各项任务。（远纺工业（无锡）／李健）

## 12 亚东技术学院通识教育中心办理「多元文化工作坊」活动圆满落幕

亚东技术学院通识教育中心于 106 学年度第 1 学期举办三场次的多元文化工作坊，包括：「大家一起疯韩食文化」、「西班牙传统身体纾压」以及「越南文化与美食」，期望透过体验，让教职员深入了解异国文化，学习尊重多元。（亚东技术学院／李玉燕）

## 公益专区

## 13 2017 远东集团举行圣诞点灯仪式 爱与和平闪耀远企

2017 年远东集团圣诞点灯晚会 12 月 4 日于远企中心敦南广场举行，今年以「爱与和平·闪耀远企」为主轴，在远企敦南广场竖立高达 40 尺的「远企圣诞树」，由远东各关系企业长官及友好驻台使节齐聚一堂，点亮台北市最耀眼的圣诞树。（远企购物中心／陈秀玟）



## 14 远东集团赞助「2017 新北市欢乐耶诞城」点灯开城

备受国内外游客关注的「2017 新北市欢乐耶诞城」11 月 24 日盛大揭幕，远东百货徐雪芳总经理代表主要赞助厂商——远东集团出席，与新北市朱立伦市长及在场嘉宾共同点亮震撼全台的主灯秀，也正式启动精彩的系列活动。（远东百货／郑嘉蕙）



## 15 香格里拉台南远东饭店与家扶儿童共度温馨点灯之夜

香格里拉台南远东饭店以欧洲圣诞传统的「胡桃钳」为主题，打造童话般的「胡桃钳奇幻耶诞之旅」，2017 年 11 月 24 日更由饭店总经理凯德曼（Ross Miles-Cadman）与台南市政府和台南家扶中心嘉宾，携手家扶儿童点亮 20 尺圣诞树！（香格里拉台南远东饭店／王传慈）

## 16 2017 台南远百爱分享圣诞公益点灯

每年皆邀请偏乡学童参与耶诞点灯的台南大远百，12 月 10 日再次举办「2017 台南圣诞节 远百爱分享公益点灯」活动，由远东集团徐旭东董事长、远东百货徐雪芳总经理和台南市李孟谚代理市长，一起为弱势学童点亮温暖的圣诞树。台南大远百身为在地最大的公益平台，特别结合国际狮子会认购运动鞋，并携手日本水上町赠送 T 恤，现场气氛热闹又温馨。（台南大远百／王咏婵）

## 17 远百圣诞点灯结合公益 成打卡亮点

一年一度的圣诞佳节，全台百货各店的圣诞树成热门打卡景点，花莲远百 2017 年 11 月 16 日举行点灯仪式，并与花莲家扶中心合作举办「星愿礼物大募集」活动，邀大众一同为弱势孩童实现愿望。台中大远百 12 月 8 日也携手沐风关怀协会公益点灯，邀沐风关怀协会小朋友报佳音，台中大远百更捐出文具物资，成为小朋友们最佳的圣诞礼物。（编辑室辑）

## 18 高雄大远百募集餐盒、担任志工 为圣诞传爱

高雄大远百于圣诞节前夕，携手高雄市政府文化局及中华安得烈慈善协会，举办圣诞餐盒募集活动，赞助小朋友于2017年12月23日免费参观高雄红毛港文化园区。此外，更号召20位同仁担任志工，协助安得烈食物银行整理200箱「膳粮食物包」，为5千名弱势孩童送暖。（高雄大远百／陈昱蓁）

## 19 远东商银举办名人讲座 赠书高中职准毕业生

远东商银响应天下文化「开放台湾」公益活动，将严长寿先生为年轻世代创作之《在世界地图上找到自己》共1,200本，发送全国31所高中职学校。赠书仪式于2017年11月16日举行，并邀请严长寿先生进行专题演讲，以直播方式与中、南区同仁及客户分享。（远东商银个金事业群／魏若蓉）



收看当天完整  
演讲内容



## 20 Big City力挺公益 大声 Say Love

由新竹市政府主办、Big City 远东巨城购物中心协办的「新竹市感恩季—大声说爱 Say Love」，2017年12月1日登场，远东巨城购物中心罗仕清总经理12月5日出席记者会时，特别号召市民踊跃帮助弱势孩童圆梦。（远东巨城购物中心／叶哲伦）

## 21 台中大远百举办义卖 关怀银发、弱势族群

台中大远百寒冬送爱，2017年11月26日与老五老银发基金会共同举办「银发闪耀台中大远百」活动，邀请银发族长辈带来精彩的舞蹈表演，并进行公益义卖；11月30日另与励馨基金会共同募集关怀计画款项，希望帮助更多弱势族群。（台中大远百／洪得瀚）

## 22 桃园远百照亮身障朋友未来

桃园远百与桃园家扶中心携手做公益，在桃园市郑文灿市长、桃园家扶中心陈明颖督导等多位嘉宾见证下，以百位受助童的彩绘灯泡装点圣诞树，象征照亮孩子们的未来。桃园远东百货另于2017年11月15日～30日，与桃园私立观音爱心家园合作推出「行动送暖 手工传情」公益活动，邀请民众认购礼盒，给予身障朋友更多关怀。（桃园远百／吴东颖）

## 23 亚东医院陪伴失智病人路跑

设立于亚东医院的新北市失智共照中心，2017年11月11日举办「陪失智家人路跑」活动，吸引将近200人参与，亚东医院张淑雯副院长、新北市卫生局林奇宏局长等嘉宾也共襄盛举。温馨的画面令人动容。（亚东医院／谢淑惠）



## 24 远传X台北爱乐举办跨界生态音乐会暨绿行动环保市集

远传电信 2017 年 11 月 18 日与台北爱乐再度合作，于花博公园举办《蝴蝶想飞》生态音乐会暨绿行动环保市集，以重新改编的原住民交响作品，带领大家共同关注气候变迁导致的生态失衡问题。（远传电信／何思纬）

### 绩优荣誉榜

## 25 台湾企业永续奖 远东集团7公司风光荣获24奖

由台湾永续能源研究基金会主办之「2017 台湾企业永续奖」，2017 年 11 月 23 日进行颁奖典礼，包括：远东新世纪、亚洲水泥、远东百货、远传电信、远东 SOGO 百货、裕民航运和远东商银皆榜上有名，共囊括 24 奖项，足见远东集团推动企业永续发展和善尽社会责任的决心与成效。（编辑室辑）



## 26 亚东预拌获颁建筑安全履历安全认证

台湾建筑安全履历协会与京城建设于 2017 年 10 月 31 日联合举办「建筑安全品质观摩会」，并介绍亚东预拌高强度混凝土，亚东预拌更于会中获颁「台湾建筑安全履历协会」认证。（亚东预拌／洪淑华）

## 27 亚洲水泥花莲厂六度获颁「产业温室气体自愿减量绩优厂商奖」

经济部工业局积极推动产业温室气体自愿减量工作，亚洲水泥花莲制造厂执行温室气体减量绩效卓然有成，于 2017 年 11 月 21 日第六度荣获经济部工业局颁发「产业温室气体自愿减量绩优厂商奖」，由陈志贤副厂长代表受奖。（亚洲水泥／陈聪明）



## 28 黄冈亚东水泥获全国水泥品质指标检验大对比全优单位殊荣

黄冈亚东水泥 2017 年 10 月参与「弘朝科技杯」全国第十六次水泥品质指标检验大对比，在水泥化学物理检验指标，合计 15 个检验单项对比中，因检验精度高，获得国家水泥品质监督检测中心颁发「全优单位」殊荣。（黄冈亚东水泥／胡水斌）

## 29 四川亚东水泥与四川兰丰水泥获列省级名优产品推广应用目录

四川省经信委品质标准与市场开拓处联合省质监局、省政务政务服务和公共资源交易服务中心，编印《2017 年省级名优产品推广应用目录》，四川亚东水泥与四川兰丰水泥同时上榜，是继多次入选成都市地方名优产品推荐目录后，再获肯定。（四川亚东水泥／沈家兴）

### 30 亚东技术学院工商业设计系荣获「漫画创意竞赛」第一

亚东技术学院通识教育中心杨佩玲老师指导学生以「The one and only cloak」作品，荣获「第八届静宜大专杯——全国英文四格漫画创意竞赛『智慧in 盗版out』」第一名。（亚东技术学院／李玉燕）

### 31 元智管院学生参加台积电青年筑梦计画 获圆梦基金

元智大学管理学院徐乐文老师带领七位跨院、跨年级的学生组成团队，利用社会企业的营运逻辑及系统工具模式，以「Eat outside the box 2.0」计画，入选 2017 台积电青年筑梦计画的优胜队伍。（元智大学／饶浩文）

### 32 亚东技术学院电子工程系多项竞赛获佳绩

亚东技术学院电子工程系获奖连连：吴槐桂老师指导学生以「配合失智症患者需求之位置追踪与迷走救援系统」作品，荣获 2017 ARM Design Contest 设计竞赛亚军；另一项「低功耗鞋定位系统（I Will Be Back）」作品，亦荣获「2017 经济部技术处抢鲜大赛」创意发想类一冠军。林照峰老师指导学生以「土石流防灾物联网」作品，获第十二届盛群杯金牌。黄献锋老师指导学生以「智慧光疗装置」作品，勇夺「2017 第八届 IIIC 国际创新发明竞赛」金牌。（亚东技术学院／李玉燕）



### 33 元智资管学生研发「登山宝」APP 获移动互联创新大赛一等奖

元智大学资管系谢瑞建副教授带领医疗资讯暨远距医学实验室学生研发行动应用程式「登山宝」APP，减少急性高山症对生命的危害，并参加中国大陆国家级第三届全国移动互联创新大赛，荣获一等奖佳绩。（元智大学／饶浩文）



### 34 元智资讯管理系学生获上海银行金融科技竞赛冠军

元智大学资管系学生邱绍哲、应芝曦（现就读中央资管所），参加上海银行 Fintech 未来竞技场「沪港台金融科技创新 Hackathon 校园竞赛」，以「金融社群媒体分析平台」获得评审青睐，荣获第一名。（元智大学／饶浩文）

### 35 远东商银荣获卓越客服大奖

台湾客服中心发展协会举办「卓越客服大奖」，远东商银一举囊括「最佳客户服务企业」与「最佳客服中心」二项殊荣；远银客服同仁也拿下「最佳服务之星」、「最佳训练之星」及「最佳客服主管」等三项个人奖，为此次颁奖典礼的最大赢家。（远东商银／萧佩仪）

## 36 亚东技术学院护理系荣获「106年台湾技优护理师实作竞赛」优等

亚东技术学院护理系江伦志老师、曾建宁老师指导学生以「配合失智症患者需求之位置追踪与迷走救援系统」作品，荣获106年台湾技优护理师实作竞赛荣获优等。（亚东技术学院／李玉燕）



## 好康报报

## 37 快乐购会员到爱买 独享多重优惠

爱买为回馈快乐购会员，于2018年1月12日~13日、1月19日~20日、2月2日~3日全日营业时间，以及2月12日~14日夜间购物23:00~01:00时段，推出全馆单笔消费满2000元(含)以上享9折(折扣金额以现金折价券赠送)，刷远银信用卡再送100元现金折价券，单笔满2万则送300元现金折价券。使用friDay电子钱包结帐，单笔消费满2000元可现折200元；使用HAPPY CASH扣款满1000元(含)以上，则可享HappyGo点数8倍送。1月25日前，快乐购会员全馆单笔消费满2018元(含)以上，还可免费兑换玻璃保鲜盒。另外，3月15日前，远东集团员工凭关系企业识别证至各分店客服中心，也能以优惠价570元购买鹿港天后宫开运点灯。（爱买／王佳慧）

## 38 远银APP新功能 颠覆指间金融体验

远银全新改版的行动银行APP创新推出人脸辨识登入功能，更领先业界首创「一键速查」，不需登入即可查询近期帐户交易资讯，登入后也能进行QR Code扫码转帐交易。2018年3月31日前，凡使用远银行动银行APP完成任一项指定交易，即可参加抽奖，最大奖将送出24寸行李箱。（远东商银／萧佩仪）

## 39 香格里拉台南远东饭店推出农历春节订房优惠专案

为因应农历春节期间出游的需求，香格里拉台南远东饭店即日起推出「农历新年住房专案」，2018年2月15日(除夕)至2月19日(初四)双人入住，每房最低5,850元起，再赠送免费饭店休闲设施及服务，订房专线请洽：(06) 702 8899。（香格里拉台南远东饭店／王传慈）



饭店线上订房

## 40 「HAPPY GO 亲子市集活动」贴心献礼 最高点数5倍送

HAPPY GO携手日月光国际家饰馆、Taiwan Yes台湾海洋深层水、foodpanda、ZALORA等合作夥伴，推出「亲子市集」，2018年1月31日前，消费累点即享点数最低2倍、最高5倍送的优惠，还有玩具「反」斗城折价券好康，详情请参考活动网页。（鼎鼎联合行销／翁铃雅）



活动网页

# 「远东人开讲」：新年新希望

编辑室辑

一年容易又过去，转眼间，崭新的年度即将到来。面对全新的2018，您是不是也有很多新的期许与梦想？让我们来看看海内外的远东人有哪些新年新希望？

## 【一】

回想起2017年1月，我送给自己一份生日礼物——人生第一次出国旅行。三天两夜的澳门旅行中，我遇见许多美好的事物，像是色彩缤纷的西式建筑、保留著东方特殊雕刻工法的建筑，还有许多庄严美丽的教堂，以及亲切和善的澳门人，最幸福的是，能同时品尝东方港澳口味的粥面类料理，又能享受西方葡萄牙独特风味的葡国菜，除了放松心情，最大的收获是对自己的人生有了不同面向的思考，真的是非常棒的体验！因为妈妈也从未出国玩，所以我的新年新希望是，带著妈妈出国，让她看看不同的风景，为生命注入新的能量。（鼎鼎联合行销／江曼汶）

## 【二】

成为远东人已迈入第十个年头了，希望自己在新的年度里，执行的业务都能顺利完成，负责经营的FB粉丝专页能让更多人看见，与同事们相处能够更融洽。也希望有机会能带家人到阿里山旅行，看看日出及美丽的景色，最重要的是，在年底前

把自己嫁出去！（豫章工商／陈妍榛）

## 【三】

岁末年终，回顾2017年，我发现身体真是不听使唤的衰退，而个人进修也有所停顿。展望2018年，我立下希望，期望能成真：

1. 每晚睡前做20分钟的瑜珈，尤其要伸展脊椎，好让肌肉放松，并且每晚用暖暖包温暖双脚和小腿，特别是三阴交这穴位，据按摩师说，从小腿一路往心脏方向按摩，可加速淋巴循环，对于我这种下半身肿胀的大妈来说，应该会有很大的帮助。

2. 希望能每天维持一天一则Ted英文阅听的习惯，其实演讲人士台上一分钟，台下十年功，每天吸取别人的演讲精华，不但对于自己的演说准备大有帮助，同时也可练习英文听力。

3. 希望女儿高中会考能如愿考上好学校，并且公司明年营收可以止跌回升，自己所属部门能有好表现。

新年新希望，尽管期望老天能帮忙如愿，不过天助自助，我也得砥砺自己，积极实践才行。（远传电信／宋子乔）

# 《打造当责团队》—— 记远东（苏州）营运总部班主管级拓展训练营

远东苏州营运总部 / 戴晶晶

职场上经常遇到这样的案例：员工总是缺少责任感和忠诚度；总感觉在为别人打工，缺乏工作的热情；团队内部不融洽、氛围不够积极、缺少信任与默契；总推说不是我的错、与我无关……等，其实，这些情况都可以透过当责的观念加以解决。



为了打造当责团队，远东（苏州）营运总部于2017年10月15日集结苏州各公司的班主管级，在美丽的太湖之滨——晶浦酒店，进行「打造当责团队」拓展活动，丰富的课程内容包括：跨越沼泽、鼓动人心、效益解码、疯狂快递等四个环节。

## 项目一：跨越沼泽

这个课程中，各队必须在规定的时间内，用带子将木棒捆在一起，由组员手拉带子、脚踩木棒前行，率先到达终点的队伍即获胜。

这个活动的困难在于，前进的过程中不能发出声音，换言之，无法利用口号保持大家共同的节奏，如此一来，如何才能使所有人踩在木棒上而步伐一致呢？成员们都陷入了为难。有人觉得是绑带的问题，因而不断调整捆绑木棒的方式，经过反覆的演练，各队终于找到了诀窍，发挥了无间的默契，完美到达终点。这个专案说明，设定与统一目标的重要性，只要人人都以团队的利益为重，就能减少冲突抱怨，强化团员之间的凝聚力和默契。

## 项目二：鼓动人心

第二个活动中，每组成员必须各执鼓周边的一股绳，以鼓面掂球，单次不落地数量最多，或是在一定时间内，掂起最多球数的小组获胜。

刚开始大家都觉得好难，老是掂不到球，而且，成员这么多，各自有方向和力

量，如何才能又快又准的使鼓面掂到球呢？经过不断实验、摸索和磨合，渐渐地，能掂起越来越多球，从10个、20个，最后甚至能完成100多个球。这个专案提醒了我们，团队里，每位成员都必须承担起各自的责任，透过合理的分工与细化绩效考核，能促进合作执行，让大家更关注于成就目标。

### 项目三：效益解码

各队必须在规定的时间内，由队员们依次进入指定区域，从A到K，按照正确的顺序翻牌，一旦顺序错误，就必须重新来过。

刚开始大家摸不著头绪，漫无目标的乱翻，很长时间都无法达成任务，经过几



轮之后，逐渐找到方法，试著将任务分解，立即事半功倍。由此可见，个人负责是当责的第一步，每个人都要扮演好自己的角色、担起自己的责任，只要厘清各自职责，加上角色定位正确、充分沟通回馈，就能顺利找到实现目标的方法。

### 项目四：疯狂快递

每4~6人组成公司，协助客户代购商品，只有提供更好、更快的服务，才能赢得更多的客户。

目标看似简单，但因为产品资讯分散在小组不同的成员手中，成员们必须通力合作，将手中的资讯整合，才能快速准确的找到商品。在活动中大家发现，每位成员既需要承担各自的责任，又需要通力合作，并且正视问题的存在，才能高效执行任务，共同进步。

在一天的活动当中，主办单位以「打造当责团队」为主轴，通过体验式管理培训的方式，激励学员们在活动过程中自我思考、群体讨论、客观观察、实际操作，并利用视图、声音、文字、经验等形式，让学员们认知自我的定位、现实环境的挑战，循序渐进、环环相扣，为大家创造难忘的、自然的、快乐的学习体验，也让每位主管更勇于承担责任，能够发挥当责的领导力，带领团队勇于任事，为企业创造最大利益。

# 小小蛀牙怎麼变大洞？

亚东医院牙科部一般牙科／陈榆惠医师

您是否遇过这样的情形：这阵子觉得牙齿好像有点酸酸怪怪的，食物会卡在牙缝里，甚至有一点臭臭的味道，外观看不出问题，但是牙医师检查时，却发现牙齿下面蛀了一个洞，可能需要补蛀牙、抽神经，更严重者，甚至得拔牙及做假牙。为什么明明看起来没有甚么大碍，牙医师却建议大整治？本期「保健网」将简介蛀牙的成因与治疗方式，帮助民众对蛀牙有更进一步的认识。



## 蛀牙的成因

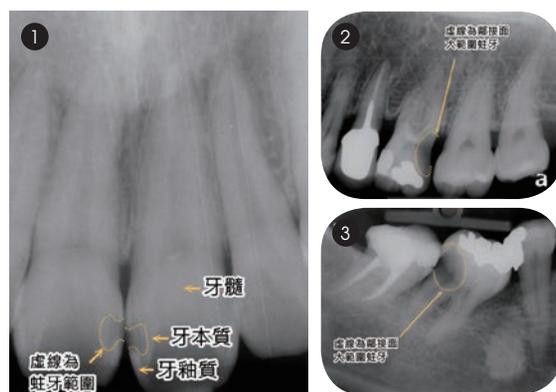
蛀牙也称为「龋齿」，形成龋齿的因素，主要为：牙齿、食物、细菌、时间的交互作用。简言之，人类口腔中牙菌斑或唾液中的「细菌」，利用可发酵的醣类做为「食物」，经新陈代谢后，产生大量的酸性物质，长「时间」与「牙齿」接触，于是形成蛀牙。

## 蛀牙的侵蚀过程与症状

酸性物质会引起牙齿表面的牙釉质（珐琅质）产生「脱钙」腐蚀的现象，使脱钙的牙釉质表面呈不透明白色。当牙齿表面的脱钙腐蚀现象继续恶化，牙齿表面的牙釉质即破裂形成「蛀洞」，牙釉质内层的牙本质也同时发生脱钙腐蚀的现象。此时，牙齿可能尚未出现临床症状，也可能对于冷热食物与甜食轻微敏感。如果牙齿表面龋蚀的蛀洞没有即时填补，蛀洞将继续深

入牙本质，造成牙髓组织因细菌感染而引起「牙髓炎」。此时，冷热食物与甜食将引起牙齿明显而持续的酸痛，若有食物卡在蛀洞，则会产生难闻的臭味，最后造成「牙髓坏死」。

牙釉质蛀牙在牙齿表面上可以看到细小的黑色凹槽，当蛀牙穿过牙釉质，进入牙本质，细菌会沿著牙本质小管侵入，并扩大感染面积（如图①）。当蛀洞位在牙缝（牙齿邻接面），无法直接以肉眼辨识



时，便须借助 X 光片的影像来检查是否有牙缝间蛀牙。

由图②、图③可知，若蛀牙侵犯到牙本质，即便牙齿表面看起来没有明显缺损，但其实牙釉质底下已经埋藏了一个大蛀洞！

### 蛀牙的治疗

蛀洞延伸的范围和症状，决定了接下来的治疗计画。若蛀牙尚未侵犯牙髓，则可用树脂、银粉、玻璃离子体等填补材料，将蛀洞填补起来。若蛀牙已触及牙髓，但牙齿结构仍堪用，则可以根管治疗，并评估是否需要进行牙齿重建。若蛀洞过大，以致无法保留或重建，则需要拔牙，并评估假牙重建。

### 如何预防蛀牙

**1. 正确的饮食习惯：**适当摄取均衡的营养，少吃黏性太强的糖类和酸性饮料。

**2. 正确的清洁习惯：**每日饭后及睡前以含氟牙膏刷牙，并正确使用牙刷与牙线，若牙缝较大，可合并使用牙间刷，如此约能降低 15% ~ 30% 的蛀牙率。值得注意的是，市售的漱口水、冲牙机为辅助用具，并不能完全取代牙刷及牙线。

**3. 定期检查牙齿：**每 6 个月至牙科洗牙，请医师一并检查是否有蛀牙或其他口腔问题。

预防重于治疗，早一步防止蛀牙发生才是口腔保健的最上策，有不少民众害怕看牙医，但是放任嘴里的蛀牙，只会让蛀洞愈来愈大、愈来愈深，造成更可怕的后果。例如：牙齿变色或因牙齿蛀洞导致邻牙倾倒，影响美观，使自信心受损，在他人面前羞于开口。而吃东西塞在蛀洞内，或因吃东西对蛀洞的压力引起不适和疼痛，连吃冷热的食物或饮料也会敏感、疼痛，导致无法享受美食。当蛀洞情况恶化，还会引起牙髓发炎，疼痛加剧，有时半夜疼痛难耐，无法入睡，进而影响睡眠及生活品质。不仅如此，牙髓发炎除了造成牙痛，还会扩散引起牙根尖的脓疡或牙周组织发炎、齿牙动摇、齿槽骨及牙龈肿胀、脸颊出现漏脓的瘰管，甚至引发蜂窝组织炎，脸部肿胀进而波及眼睛、鼻窦、脑部或压迫呼吸道、引发败血症等，对生命造成威胁。有些心脏病的患者甚至会因为牙齿细菌感染而产生菌血症，或是转变成感染性心内膜炎，千万不可忽视。

综上所述，建议民众平时饮食应避免高黏性含糖及酸性食物，每日餐后及睡前确实以牙刷、牙线正确洁牙。若发现牙齿有小问题，应及时检查治疗，若无明显症状，则每半年定期洗牙，并请牙医师协助检查是否有蛀牙或牙周病等其他口腔疾病，才能保有一口健康好牙。

# 小额终老保险 小而美、小而好

远银保代/刘玫玲

提到2017年最夯的寿险保单，小额终老保险当之无愧。这张一生只能拥有一张的终身寿险，为何能热销市场？而您已经投保了吗？本期「财经网」要为您深入解析小额终老保险的特色与限制，请务必好好把握人生唯一一次的投保机会！

小额终老保险有别于一般商业保险，是政府因应台湾人口老化及少子化的问题而衍生的政策性保险。金管会鼓励各保险公司开发投保门槛低、投保条件宽松的终身寿险，因此，2017年2月，国泰人寿推出第一张小额终老保险，随后各寿险公司也陆续开卖，根据金管会统计，截至2017年9月，共销售291,343件，累计销售保费达338,620万元。

对于保险稍有概念的人都知道，年龄超过65岁要买寿险可不容易，因为年长者常见的高血压、糖尿病等慢性疾病，都可能成为保险公司拒保、除外不保或加费承保的原因。为了解决最需要保险的中高年龄族群，就算愿意捧上大把银子，仍可能买不到保险的窘境，小额终老保险因应而生。而小额终老保险有以下几点特色：

- 每人一生限买一张
- 保险金额最低10万元，最高30万元

- 0岁即可投保，最高投保年龄至84岁
- 较一般终身寿险便宜2~3成
- 缴费年期多
- 原则上免体检受理

正因为小额终老保险放宽投保年龄上限，就连80岁以上的长者也能买到寿险保障，保费又亲民，让每个人能轻松拥有基本保障，堪称一生中必备的保单。以50岁的女性为例，分20年期缴费，每年缴约1万元，就能拥有30万元的寿险保障。30万的寿险保障虽然说多不多，但可以做为处理身后事的相关费用，不成为别人的负担，这也是许多中高年龄族群对于小额终老保险趋之若鹜的原因。

保险局为了避免政策性保险的美意遭滥用，并保障保险公司不会因为配合办理政策性保险而有所亏损，因而设下小额终老保险的投保限制，提醒民众特别留意。

一般而言，小额终身寿险有 6 年期、10 年期、15 年期及 20 年期可供选择，但并非所有人都可以选择 20 年期，年龄愈高的投保者能选择的年期愈短，因为愈高龄的投保者，未必能缴完所有保费，故有「投保年龄 + 缴费年期不得大于 90」的限制，换言之，84 岁的投保者仅能选择 6 年期缴的方式。

小额终老保险还有「每个人一生限买一张」的规定，如果已经选择跟某一间保险公司购买小额终老保险，就不能再跟另一间保险公司投保小额终老保险，即使一开始仅购买 10 万元保额，也无法事后再提高保额，因此建议民众投保小额终老保险

时，若在能力范围内，尽可能一次购足最高保额，让寿险保障更加分。此外，有些民众投保终身寿险的目的是为了加购医疗险附约，但因为小额终身寿险无法附加附约，若有加购附约需求的民众，还是必须投保一般的终身寿险主约，才能投保医疗险附约。

### 【贴心小叮咛】

若您想更进一步了解相关保险产品，请洽远东商银各分行。若对本文内容有任何疑问、或关系企业各公司需要保险说明会（建议参与人数 20 人以上），欢迎洽询服务热线 (02)7725-2777，我们将竭诚为您服务。



# 健保费多元缴纳好便民

远东新世纪／蔡佳伶

为提供民众更多元的健保费缴纳方式，中央健保署除了提供传统金融机构帐户转帐代缴、金融机构临柜缴费、自动柜员机（ATM）、便利商店缴费等缴费管道，近年更陆续增设网路银行ATM、活期帐户（ebill全国缴费网）、信用卡（e政府平台）及「健保快易通」APP等行动支付方式，让民众不必出门就能完成缴费。本期「法律网」将简介各种付款方式，您可依照自身需求与习惯，选择最适合的管道。

## 一、转帐代缴

**1. 存款帐户：**可洽代收全民健康保险费之金融机构，填写「新增委托转帐代缴全民健康保险费约定书」，办理帐户自动扣缴全民健康保险费。

**2. 信用卡：**2017年7月起，陆续新增信用卡约定转帐缴费服务，目前已有彰化银行、台新银行发卡对象可用信用卡自动扣缴健保费，只要至前述银行机构填写「新增委托转帐代缴全民健康保险费约定书（信用卡版）」，即可办理信用卡自动扣缴健保费。（是否需支付手续费请洽各发卡机构）

由于目前需要临柜缴纳健保费者，以第六类地区人口（在乡镇区公所加保者）居多，少部分则是投保单位负责人，因此健保署建议民众采用金融机构存款帐户或

信用卡约定转帐扣款，既省时又便利，也可避免因出国旅游或其他原因迟缴而衍生滞纳金。

## 二、金融机构临柜缴费

民众可持健保署寄发之缴款单，至代收健保费之金融机构缴费。目前代收之金融机构包括：台北富邦商业银行、华南商业银行、中国信托商业银行、兆丰国际商业银行、台湾土地银行、台湾中小企业银行、中华邮政公司、日盛商业银行、彰化商业银行、台湾银行、第一商业银行、高雄银行、合作金库银行、安泰商业银行、玉山商业银行、台新国际商业银行。

## 三、便利商店缴费

民众可持健保署寄发之缴款单，前往全台统一、全家、莱尔富及OK等便利商店缴费，缴费金额最高以新台币2万元为限；

缴费后，请记得索取已加盖收款章的缴费单收据联和交易明细表，并核对金额，以确保自身权益。（需自付手续费）

#### 四、自动柜员机缴费

民众可持健保署寄发之缴款单及晶片金融卡，前往贴有自动化服务跨行转帐标志之自动柜员机，插入晶片金融卡后，输入密码→选择「其他金融或服务」→选择「缴费/转帐」→输入「转入银行代号」〈004〉→输入「转入帐号」（请详缴款单存查联条码左侧所列印之转入帐号）→输入「金额」→确认输入资料无误→列印交易明细表。（跨行需自付手续费）

#### 五、网际网路缴费

**1. 健保署平台：**透过健保署网路服务平台「个人健保资料网路服务」、「全民健康保险健保费缴纳专区」及「全民健行动快易通 APP」的「行动柜台」，或利用行动装置扫描缴款单上的 QR Code，连结至「全民健康保险健保费缴纳专区」，以活期存款帐户或信用卡缴费（仅限缴纳存户或持卡人的健保费）。若使用信用卡缴费，取得发卡机构核发之授权号码后，即完成缴费，且授权缴费成功后，不得取消或更正。（各发卡机构的手续费用以「电子化政府服务平台」网页公告为准）

**2. 全国缴费网：**利用 eBill 全国缴费

网（<https://ebill.ba.org.tw/>），选择「保险费→健保费」，依照指示输入资讯，以缴款单本人的银行活期存款帐户或使用晶片金融卡缴费。（需自付手续费）

**3. 金融机构网站：**利用台湾银行、远东商银等金融机构网站，选择网路 ATM，使用晶片金融卡，选择「缴交各项税费卡款/健保费」，依指示输入资料后，即完成缴费；或是登入上述金融机构网路银行，以缴款单本人的银行活期存款帐户缴费。（跨行需自付手续费）

#### 六、信用卡刷卡缴费

健保署各分区业务组服务据点，提供以信用卡刷卡缴交健保相关费用服务。（需自付手续费）

#### ※ 缴纳证明：

5月报税期间，民众可选择以自然人凭证或健保卡，透过国税局网站或健保署网站下载及查询缴费证明。一至四类转帐缴费的投保单位，透过健保署网站利用「网路申办及查询」→「多凭证网路承保作业」，即可查询及下载，方便投保单位作帐。如果对健保费缴款仍有疑问，请洽询健保署免付费服务专线 0800-030-598。（资料来源：中央健康保险署）



健保署网站

# 浅谈竞业限制违约金

远东新世纪（中国）投资／董琳

许多公司为了保障自身的技术机密，当员工到职或离职时，都会要求签署竞业禁止契约，约束劳工离职之后不能从事相似的工作，甚至不能在相同产业任职。竞业限制契约看似公司有力的保护伞，但《劳动合同法》其实也对违约金的裁罚制定相关条件，以保障劳工。本期「法律网」将以实际判决案例，解说竞业限制违约金的规定，无论雇主或劳工都应对此有基本的认识，才能维护双方权益。

## 一、案情简介

A 公司是一家网路技术公司，该公司要求所有员工入职时，必须签订保密协定，在职期间和离职之日起一年内，均应遵循相关竞业限制条款，同时还约定在职期间的竞业限制违约金为 20 万元人民币，但未约定离职后的竞业限制违约金。

王某于 2013 年 1 月 1 日入职 A 公司，签订三年期劳动合同，同时签署了保密协定。2014 年 5 月，王某在职期间设立了 B 公司，B 公司的经营范围与 A 公司相似，王某合同期满后离职，A 公司在其离职后发现，王某在职期间成立 B 公司，因此向法院提起诉讼，要求王某支付公司竞业限制违约金 20 万元人民币。

## 二、法院判决

用人单位与劳动者约定，由劳动者承担在职期间竞业限制违约金，此举违反法

律强制性规定，应属无效。因此，A 公司要求王某支付公司竞业限制违约金的主张缺乏法律依据，驳回 A 公司的请求。

## 三、分析与建议

《劳动合同法》仅对劳动者违反技术培训协议和离职后违反竞业禁止条款时，要求劳动者按照与用人单位的约定，向用人单位支付违约金，同时规定，除法律规定外，用人单位不得与劳动者约定由劳动者承担违约金。本案中，A 公司虽然在保密协议中约定员工在职期间的竞业限制，并约定了违约金，但该违约金的约定不属于法律规定的可约定违约金的两种情况（注释），明显违反法律强制性规定。同时，A 公司并未在保密协议中约定员工离职后违法竞业限制约定的违约金，因此公司极有可能在此情况下，无法得到任何法律救济。

法制室建议，用人单位与劳动者签订

竞业禁止协定时，应明确约定劳动者离职后违反相关竞业禁止条款应承担违约金的具体金额，对于在职期间违反竞业禁止条款的员工，则可按照公司相关规章制度的规定，

给予劳动者警告、记大过或者开除等处罚。  
(参考法条：《劳动合同法》)



#### 注释

- \* 第二十二条：用人单位为劳动者提供专项培训费用，对其进行专业技术培训的，可以与该劳动者订立协议，约定服务期。劳动者违反服务期约定的，应当按照约定向用人单位支付违约金。违约金的数额不得超过用人单位提供的培训费用。用人单位要求劳动者支付的违约金不得超过服务期尚未履行部分所应分摊的培训费用。用人单位与劳动者约定服务期的，不影响按照正常的工资调整机制提高劳动者在服务期期间的劳动报酬。
- \* 第二十三条：用人单位与劳动者可以在劳动合同中约定保守用人单位的商业秘密和与知识产权相关的保密事项。对负有保密义务的劳动者，用人单位可以在劳动合同或者保密协议中与劳动者约定竞业限制条款，并约定在解除或者终止劳动合同后，在竞业限制期限内按月给予劳动者经济补偿。劳动者违反竞业限制约定的，应当按照约定向用人单位支付违约金。
- \* 第二十五条：除本法第二十二条和第二十三条规定的情形外，用人单位不得与劳动者约定由劳动者承担违约金。

# 美味早餐自己做 活力满点一整天

远东百货／郑嘉蕙

大家都知道早餐的重要性，尤其对成长中的孩子来说，更是启动大脑学习力的燃料！正因为起床后的第一餐很重要，新年伊始，何不为了自己和家人的健康，一起动手做早餐？



**根** 据营养师的建议，早餐不 NG，有几点一定要注意：

- **食物比食品好**：加工食品多 GI 值，升糖指数高，影响血糖和囤积脂肪。
- **咸食比甜食好**：甜食会造成注意力不集中、过动现象，情绪难以控制。
- **蛋白质最重要**：鱼肉豆蛋奶、五谷根茎、蔬菜水果、坚果油脂……最好都能均衡摄取。
- **均衡且多变化**：蔬菜水果之外，可以多用蛋白质、淀粉类或汤品来变化。

为了自制可口的餐点，实用的工具千万不能少，远百小编特别搜罗各店料理神器，保证让您事半功倍；同场加映早餐搭配推荐，不仅丰富你的餐点，更让营养加分！

## BALMUDA 蒸气烤面包神器

使用 BALMUDA The Toaster (K-01D) 调理时，将 5CC 的水倒入水槽，烤箱内就会充满蒸气，让水分覆盖在面包上层，且因急速加热，表皮会烤出薄薄一层的焦糖色酥皮，但内里保留面包的水分及奶油等油脂成分，将香气紧紧包住。建议售价 12,900 元，**集团同仁独家优惠价 9,990 元**。洽询专线：BALMUDA 专柜，Mega City 板桥大远百 7 楼 [02] 2951-1856、板桥中山店 10 楼 [02]8964-2033、新竹大远百 5 楼 [03]5259575、嘉义店 B1 楼 [05]278-4514、台南大远百 6 楼 [06]237-4864。

## 日本 Vitantonio 松饼机

日本松饼机第一品牌，以高功率速加温，缩短制作时间，不但让松饼外皮酥脆，内在仍柔软湿润，且做法简单，只需调好面糊，几分钟后即可完成。建议售价 4,680 元，**集团同仁独家优惠价 3,480 元**。洽询专线：板桥中山店 10 楼 moi kitchen 专柜，[02]2956-2422。

### 象印全自动制面包机

手作美味从家开始！「超松软顶级吐司」是专为台湾独家开发的选项，不仅可以提高营养价值，更能制作出连吐司边都软 Q，口感也细致浓郁的顶级吐司。其中秘诀在于底部的高火力，象印全自动制面包机高效的底部双重加热器，可将火力快速且直接送达面团核心，迅速达到烘烤高温，制作出由内到外都松软的美味。建议售价 17,500 元，

**集团同仁独家优惠价 9,990 元，再赠送多样精美好礼。**洽询专线：高雄大远百 10 楼象印专柜，(07)537-2012。



### recolte 日本丽克特 Smile Baker 微笑松饼机



家里有小朋友的父母，准备餐点时通常要更费心，除了营养卫生外，更要讲究视觉效果，才能吸引小小孩的目光。日本丽克特 Smile Baker 微笑松饼机可更换烤盘，加上随机搭载的两款迪士尼图案，让松饼好吃又好看，搭配蔬菜、水果、奶油等配料，口味多变化，绝对令人食指大

动。Disney Tsum Tsum 系列建议售价 2,990 元，**集团同仁独家优惠价 2,261 元。**洽询专线：recolte 微笑松饼机，宝庆店 8 楼 (02)2382-2807、高雄大远百 10 楼 (07)338-9173。

### 来思比 Cloer 时尚烤面包机

想吃美味的三明治，少不了一台多功能的烤面包机，来思比 Cloer 时尚烤面包机提供多种烘烤温度，能够精确掌控吐司软脆度，也可同时烘烤小圆面包，让早餐的变化更加分，搭配遇热融化的鲜奶油，即使简单的烤吐司也能超美味！建议售价 4,000 元，**集团同仁独家优惠价 1,799 元。**洽询专线：桃园店 10 楼来思比专柜，(03)334-5192。



### recolte 日本丽克特迪士尼米奇米妮系列三明治机

令人想尖叫的 recolte 日本丽克特迪士尼 Mickey Mouse 系列三明治机限定上市！精致小巧、简单操作且能快速导入热能，让您轻松就能做出米奇、米妮热压三明治。建议售价 1,580 元，**集团同仁独家优惠价 1,501 元**；另有 recolte Quilt 格子三明治机，建议售价 1,380 元。洽询专线：recolte 专柜，宝庆店 8 楼 (02)2382-2807、Top CityTop City 台中大远百 9 楼北栋 (04)2251-4137、花莲店 3 楼 (03)805-3500。

### 美国汉美驰 Hamilton Beach 多功能汉堡机

一机可变化出多种料理，包括：汉堡、松饼、蛋糕、吐司，还可单独煎蛋，让您的早餐不枯燥乏味，且无油烟、操作简单，不必手忙脚乱地赶制早点。建议售价 1,290 元，**集团同仁独家优惠价 1,226 元**。洽询专线：宝庆店 8 楼汇聚专柜，0800-231-022。



### ★ 同场加映 ★

### 德国 Viola 谷类早餐

德国百年老牌、信誉 100% 的纯天然综合水果谷片，强调高纤、低脂、低盐，轻食无负担，添加牛奶或优格就相当美味，再加进水果或坚果一起享用，营养更加丰富。麦片冷、热水冲泡皆宜，喜欢软嫩口感的人，甚至可用电锅蒸煮；不想过于单调的味道，也可以加牛奶、豆浆冲泡，或是制成咸汤也很可口。每包 1,000g 建议售价 248 元，**集团同仁独家优惠 9 折**。



### 法国 CHARLES ANTONA 老祖母果酱



法国 CHARLES ANTONA 果酱创办人以传承老祖母菜谱为念，坚持古法制作并使用优质原物料，果肉含量 55% 以上，是美味早餐的好搭档。除了抹在吐司上增添风味，也可以将果酱加入原味杯子蛋糕一起烘烤，或是泡一杯风味俱佳的果酱茶当作早餐饮品，创造新吃法。共有黑莓、无花果、无花果综合、柑橘酱、草莓柑橘酱、综合柑橘酱、蜂蜜杏桃、栗子、红莓……等众多口味，每天都能变换不同的好滋味。建议售价 185 元，**集团同仁独家优惠 9 折**。

谷类早餐和果酱均可洽询远百「FE21' World Gourmet 异国美食馆专柜」：板桥大远百 B1，(02)7705-4168#8802、桃园店 (03)335-9811#304、Top City 台中大远百北栋 B2(04) 37022168#3222、花莲店 3 楼 (03)835-5588#860。

备注：欲享「远东人独家优惠价」，请出示集团员工识别证，期限至 2018 年 1 月 31 日止。扫描 QR Code 看更多远东人专属优惠



# 海浪无情人有义 英勇救人闪光辉

远东新世纪／侯忠义

2017年10月22日，远纺工业（上海）来台实习的一行同仁，在公司的安排下，趁著假日游赏花莲美丽的七星潭，一睹太平洋海岸线的风采。同仁们坐在岸边的圆石上，仰望湛蓝的海天一色，远眺壁立千仞的海岸线，悠闲倘佯在大自然的鬼斧神工间。

七星潭的美，映衬著太平洋的壮丽，然而，看似静谧的海面下，却暗藏著波涛汹涌。眼前白色的巨浪拍打著海岸，一浪高过一浪，不远处，一位妇人正陶醉于七星潭的美丽与深邃，开心地站在海滩边，背对著海面拍照留念。说时迟、那时快，一道巨浪如千军万马般席卷而来，跃起数丈高，惊得岸边的众人急声大喊：「快跑，浪来了！」没想到慌乱的妇人脚下一滑，瞬间被大浪卷入海中，命悬一线。

霎那间空气凝结，岸上的亲友们慌张失措。七星潭浪高不足惧，可怕的是离岸不远处便是深不见底的海沟与汹涌的暗流，营救难度极大。约莫过了十几秒，又一个巨浪滚来，将这位妇人打回浅水滩，我们的同仁夏创业见状，第一时间冲向海里扶起她，死命将她拉离危险边缘，但由于惊吓过度，妇人几乎无法站立，而背后更有随时翻滚而至的海浪。危急关头，夏创业忘了自己不通水性，唯一的念头就是救人，

他使出全身气力将她救上岸。幸运的是，除了呛了些水之外，这位妇人并无大碍，在她的家人安抚之后，也渐渐缓过神来。妇人的女儿紧紧握住小夏的手，泛红的眼，止不住的泪，点头又点头，感谢再感谢。

「其实我水性不好，现在想一想，有一点后怕。」夏创业回忆说，「当时海浪随时可能再翻滚上来，从冲进海里直到把人救上岸，真的可以说是争分夺秒。我拉著她，急急冲往岸边，可是她受了惊吓，再加上在海里呛了很多水，整个人很虚弱，一路上踉踉跄跄，我的心都提到了嗓子眼，但已经没时间想太多，只能救人要紧！」

海浪无情，人有义。夏创业在危急关头挺身而出，英勇救人的精神值得称赞，更用实际行动展示了远东人高度的社会责任感与正能量。

# 培养孩子学会感恩

亚东石化（上海）／阮亦丹

曾经看到这样一则公益广告：一位年轻的母亲端著一盆水，为年迈的妈妈洗脚；镜头切换后，是她年幼的儿子，费力的端著水盆，一步一步向她走来，笑著说：「妈妈，我给你洗脚。」年轻的妈妈笑了，眼里含著感动和喜悦的泪水。这就是榜样的力量！

**现**代家庭中，独生子女越来越多，在长辈们的宠爱呵护下，许多孩子根本不知道何谓感恩，在他们心中，别人为他做的任何事都是理所应当，久而久之，也养成了「只有获取，没有付出」的习惯，一旦某天别人无法满足他的需求，就会恶言相向，甚至拳打脚踢。

作为孩子的父母，就是孩子的第一任老师，我们有义务告知和培养孩子学会感恩，让他们知道：遭逢困境时，若别人伸出援手，要及时感谢；父母含辛茹苦将你扶养长大，要感谢他们的养育之恩；学校老师辛辛苦苦传授你知识，要感谢老师的教育之恩……古人有云：滴水之恩，当涌泉相报，一个人只有学会感恩，才能积极、乐观的面对生活，才能在不如意的时候，以坦荡的心境、开阔的胸怀来面对，而不觉得是大家亏欠他。

那么，如何培养孩子拥有一颗感恩的

心呢？个人认为可以从以下几方面著手：

**1、父母应以身作则：**孩子从小到大与父母相处的时间最长，双亲的言行举止在潜移默化间，深刻影响著孩子。如果你在平时尊重长辈、孝敬长辈，那么孩子也会跟著你一起尊重和孝敬长辈；反之，如果你总是与长辈针锋相对、恶语相向，那么孩子与长辈沟通时，也不会礼貌待人，甚至稍有不顺心，就会口出狂言。

**2、让孩子懂得孝顺父母：**现在的父母平时忙于上班，周末有人要陪孩子上补习班，有人与朋友相约游玩，很少有时间回家看望自己的父母，陪他们说说话、吃吃饭。长此以往，会让孩子以为，自己才是家里的核心，世界必须围著我转。其实这是不对的，父母应该经常带著孩子回老家看看，让长辈们享受天伦之乐，同时要告诉孩子，爷爷奶奶年轻的时候，为了让家里过上好生活，付出了很多，现在退休在



家，平时为了让我们能安心上班和学习，虽然很少给我们打电话，但是心里很想念我们，我们有空要多多看望他们，有好东西，一定要留一份和他们分享，让他们知道，其实我们也很想念他们。

**3、教育孩子对周围人心存感激：**作为父母，不仅要培养孩子对家人有一颗感恩的心，对周围人同样也要怀著感恩的心，尤其孩子在外面受到委屈时，更要学会正

面看待，感谢那些为你带来磨砺的人，是他们让你学会了新的本领，增长了新的经验，磨练了坚强的意志，为今后的人生道路奠定了更扎实的基础。

我深信，只要父母在平时的生活中，处理任何事情都能常怀一颗感恩之心，那么孩子在无形中也会受到感染，凡事以感恩之心待之。

# 路跑界C/P值超高的「远东新世纪马拉松」强势登场

远东新世纪／范富珍

提到企业办路跑，大家首先想到的一定是路跑界C/P值极高的「远东马拉松」了，从第一届为了让平日忙于工作的员工舒展身心，到中程的健康促进，时至今日，已升华为善尽「企业社会责任」的典范。KPMG安侯永续发展团队引介公益投资社会报酬分析（Social Return on Investment, SROI）框架，评估远东新世纪经典马拉松赛的社会报酬，发现SROI高达8.19，换言之，每投入1元成本，可创造8.19元的社会效益。参赛者在健康价值、人际关系、满足感及成就感上，都有所提升。



众所期待的「第九届远东经典马拉松」，11月5日上午6:00于新埔化纤厂盛大起跑，在文山国小鼓队的震撼鼓声中，6,500位跑友顶著新竹特有的强风，朝气蓬勃的出发，勇敢挑战自我，于此同时，远东集团联谊会也同步登场。

相较于去年赛事曾出现38度的高温，本日清晨气温不仅降至18度，更有堪比11级台风的九降风吹袭，是助力抑或阻力，考验著跑者的破风能力与耐力。不只气候

变化难料，今年赛事路线也较前两年更具挑战，开跑经客家族群信仰中心新埔褒忠义民庙后，半马与全马组必须攀绕乡间台地，全马组选手再爬升约300公尺登访湖口山丘茶园，折返后沿凤山溪畔樟树林堤防，饱览秋日田野特色，随后走入竹16乡道的纯朴宁静，完成一趟别具特色的马拉松深度之旅。

除了赛道年年有变化，每年跑者专属的参加礼更是推陈出新。今年远东集团与海洋环保组织PARLEY共同合作，以回收海洋废弃宝特瓶，再生制成机能路跑衣，外层为隔热抗UV纱，可反射阳光热源，达到隔热降温效果，同时具抗UV功能；内层为疏水快干纱，可快速将汗水排至表层，保持身体干爽。每一件远东马拉松跑衣都

能为海洋减少 13 支宝特瓶垃圾，让跑者除了维持自身健康，也为地球海洋健康尽一份心力。

正所谓「取之于社区、服务于社区」，远东新世纪马拉松不只为地球环保尽心，同时也秉持人文关怀，年年与公益团体合作，善尽企业社会责任。今年邀请跑友们响应「捐晶片，做公益」，和「华山基金会新埔爱心天使站」一起照顾在地 65 岁以上失智、失能、失依长者，在「补不足」服务原则下，提供专业照顾，期盼为长者建立有尊严、尊重的照护模式，因为守护他们的现在，正是守护我们的未来。

不仅如此，远东集团大家长——徐旭东董事长也特别莅临现场，在健康操的音乐声中，跟著大家扭腰摆动，最后还以跑

者姿态呈现定格 POSE，直呼「这样才够酷！」引得台下同仁大呼：「董事长好亲民！」随后董事长在致词中也勉励同仁，应了解创新、合作和能源的重要性，以创新的产品维持在全球的竞争力。

通常在运动场上能被看见的，都是跑得最快的人，然而，远东新世纪却希望用高规格对待坚持到底、永不放弃的跑者，因为跑步不只是运动，也是一种对生命的态度，甚至是许多人之间情感的延伸扩散，更有不少跑者是家庭的世代传承。让这片土地的人民都能享受运动，拥有健康快乐、亮丽精彩的丰实人生，一直是这个平台举办的初衷，未来我们也将继续努力，让「远东新世纪马拉松赛」成为跑友运动健身、舒缓心灵的最佳选择！



# 有奖征答

编辑室辑

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，参加「有奖征答」更方便罗，只要以手机扫描右方的QR Code，即可轻松填答抽大奖！



## 本期题目

- 2017年远东关系企业联席会之主题为何？【2017 远东关系企业联席会议特别报导】
  - 创新升级 转型再造 INNOVATION, TRANSFORMATION, RESTRUCTURE: For Now/Tomorrow
  - 积极变革 成就未来 Change Today to Thrive Tomorrow
  - 竞变·迈向智能新纪元 Rising to a Smarter Future
  - 转型e世代 e-World Transformation
- 下列哪家公司获得本届「远东金省奖——优良机构」？【2017 远东群英会】
  - 远龙不锈钢
  - 远东新世纪
  - 亚洲水泥
  - 远东百货
- 关于牙齿保健之叙述，下列何者为非？【生活情报·保健网】
  - 蛀牙的形成，主要是牙齿、食物、细菌、时间的交互作用
  - 若蛀牙侵犯到牙本质，即便表面看起来无损，但牙釉质底下可能已有蛀洞
  - 只要蛀牙触及牙髓，就需要拔牙
  - 摄取均衡的营养，少吃黏性太强的糖类和酸性饮料，可预防蛀牙
- 健保费可透过何种方式缴纳？【生活情报·法律网】
  - 便利商店缴费
  - 健保署网路服务平台缴费
  - 信用卡刷卡
  - 以上皆是

## 参加办法

请剪下 329 期第 48 页答案栏部份（原寸影印亦可），填妥姓名、单位、联络地址及答案，于一月十五日前掷回「台北市敦化南路二段 207 号 36 楼」远东人月刊编辑室（每人以一张为限），只要答案正确即可参加抽奖，本期奖品为面额 300 元之远东集团四合一礼券（15 份）。编辑室将于次月月刊中公布得奖名单。

### 远东人月刊 329 期有奖徵答

姓名：  
单位：  
联络地址：

答案：1. ( ) 2. ( )  
3. ( ) 4. ( )

## 328 期有奖征答得奖名单揭晓

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
远传电信	蔡*琪	远纺工业(苏州)	林*欣	远东百货	吴*桦
亚东证券	李*姿	远时数位科技	吴*安	远通电收	卢*君
富达运输	郭*文	远龙不锈钢	潘*成	远东商银	林*茹
亚东医院	黄*瑜	亚东技术学院	张*容	远东新世纪	詹*辉
元智大学	黄*君	SOGO 中坜店	高*臻	爱买杨梅店	邹*云

恭喜上列幸运儿分别得到面额 300 元的远东集团四合一礼券！





city' super 获嘉义县政府指定为产销履历商品的上市发表卖场，刘朝雄营运长（右一）与远东百货林彰豊副总经理（左一）特别出席记者会，展现对产品推广的用心。



香格里拉台南远东饭店总经理凯德曼 Ross Miles-Cadman（中）协同台南大远百店长许俊明经理（右一）及现场嘉宾，共同举行「爱与希望圣诞树点灯仪式」。



远东巨城购物中心罗仕清总经理（左五）出席「新竹市感恩季——大声说爱 Say Love」活动，号召市民帮助弱势孩童圆梦。



台中大远百与老五老银发基金会共同举办「银发闪耀台中大远百」活动，邀请银发族长辈带来精彩的舞蹈表演，并进行公益义卖。



桃园远百在徐为兴店长（左二）、桃园市郑文灿市长（左三）及多位嘉宾见证下，以百位受助童的彩绘灯泡装点圣诞树，照亮孩子们的未来。

遠東 **F.E.T.**  
underwear

# TopHeat<sup>+</sup> 超熱感磨毛發熱衣

超熱感纖維+桃皮磨毛=雙重保暖！

原價1,580元 / 1件 · 溫暖價 **2,000元** / 3件

台北 SOGO忠孝館 7F /02-7711-2648  
新北 遠東百貨板橋店 7F /02-8952-5678#376  
桃園 SOGO中壢店 5F /03-2721-433  
台中 Top city大遠百 6F /04-3703-2860  
高雄 大遠百 8F /07-3386-168#8847  
台北 重慶門市 /02-7729-6336  
新北 北新門市 /02-7729-6555

台北 SOGO天母店 5F /02-7736-7586  
新北 Mega city大遠百 6F /02-7738-0889  
新竹 SOGO Big city館 5F /03-6202-268  
嘉義 遠東百貨 6F /05-2365-137#8242  
高雄 大統百貨 6F /07-9765-505  
台北 南昌門市 /02-7729-6363

台北 遠東百貨賣場店 7F /02-2381-6088#312  
桃園 遠東百貨 7F /03-3359-811#412  
新竹 大遠百 7F /03-5233-121#6471  
臺南 大遠百 5F /06-2098-999#355  
花蓮 遠東百貨 2F /038-355-588#899  
新北 文化門市 /02-7729-6366



更多商品資訊

**F.E.T.** 客服專線  
0809-081-790 · 02-7738-0016